



Dialuna Maart 17 2014 - Edicion-8 Vol.19353  
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

## Sentra horta completamente na candela patras di IPA



## Venezolanonan na Aruba a reuni na Paseo Herencia



## Prome Cyber Hijack na Mundo: Malaysia Airline hacked cu smartphone ?



**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
**BamiGoreng, Sate  
stick, Banana &  
Salada**  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**URATACA  
CENTER**  
\*SPECIAL PA DIA DI ARUBA 18 Maart\*  

- BESTIA CHIKITO STOBA
- CALBAS STOBA
- KERRI KERRI
- SOPPI BESTIA CHIKITO
- SOPPI PISKA

Tur plato lo wordo sirbi cu Funchi  
of Pan Bati & Banana

Gerick Croes di MEP:  
**Habitantenan di Pos  
Chikito cu preocupacion  
persistente pa nan salud**

Ningun signal, ningun rastro  
**Malaysia Airlines ta keda  
un misterio keto bay**

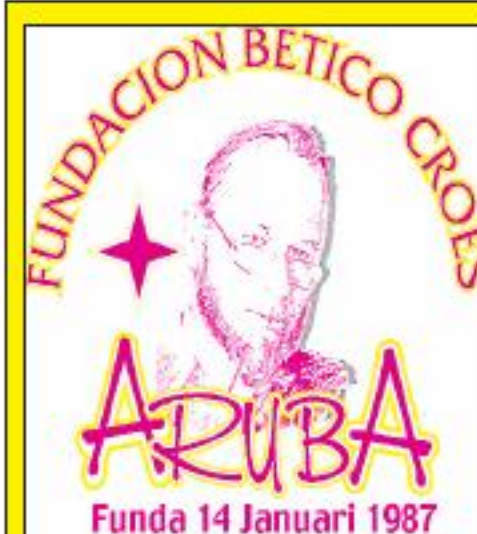
**Mama cu a perde  
bariga no por a opera  
den weekend pa saca  
e baby ya morto!**

ENFOKE Ariba Pos Chikito y Vecindario:  
**Actividad Dia 18 di Maart:  
Festival di soppi di  
9:00 am pa 4:00 pm**

**Bin Celebra cu IPA Dia  
di Himno y Bandera na  
Centro di Bario Savaneta**

**MEP TA INVITABO  
CELEBRA DIA DI HIMNO  
Y BANDERA DIA 17  
MAART 2014**

Pa 12'or lo hisa e bandera mas grandi  
di Aruba



**Celebracion  
18 di Maart**  
**riba Plaza Status  
Aparte-Betico  
Croes na Sta.  
Cruz**



## Sentra horta completamente na candela patras di IPA



Diasabra madruga pa mas o menos 2'or Brandweer ta bay patras di IPA. Na un tereno habri ey tras ta haya un auto completamente na candela. Mesora personal di Brandweer a bay over pa paga e candela. Tabata trata di un Nissan Sentra numera A-240. Manera ta custumber caba aki na Aruba. E auto tabata procedente di ladronia. No ta ripara cu pariba di brug varios auto horta ta wordo kima, indicando cu ta e mesun malhechor ta liber y cometiendo e actonan horibel aki.



## Nos celebracion cultural 2014

Ay Betico, nos heroë cultural, Wak con nan, cu nunca a contribui cu niun lucha y sacrificio

Kier pa nos celebra Dia di Himno y Bandera, nos Dia Cultural

Cu un gobierno berde dimes cu kier laga nos lubida nos pasado

Caminda Abo hunto cu homber y muhernan, grandi, jong y chikito balente a duna nos: Nos himno, bandera y escudo, simbolonan di nos libertad,

Nos moneda, Nos propio Banco Central

Nos Status Aparte, Nos propio Parlamento y

Nos propio gobierno

Y nan tur berde dimes y di raiz a vota CONTRA tur esakinan

Pa awe nan kier nos lubida.

Pa awe e gobierno berde dimes kier nos lubida Abo, Bo nomber y bo logronan y gaba cu ta un Eman a haci tur e cosnan aki, nan kier cambia hasta e historia politico di Aruba

Abo, bo nomber, ta e sumpiña den nan wowo cu nan no por saca y nan lo saca nunca tampoco

Nan a skirbi un buki yena cu mentira alabando nan mes

Y ainda falta. Na Papa Dios Todopoderoso nos ta sclamando pa yuda nos Cu nos dolor y angustia

Aruba, 18 di Maart 2014, SeFe



**CELEBRACION DI**  
**DIA DI HIMNO**  
**Y BANDERA**



**DON FLIP RACING TA INVITABO PA**  
**BIN CELEBRA NOS DIA NACIONAL**  
**CU WEGANAN POPULAR**

**LUGAR: PLAZA DETO VARIS** (cruzada di Cas Ariba)  
**ORA: 12:00 PM - TE ORA SOLO BAH**

WEGA PA GRANDI Y CHIKITO !  
RANCAMENTO DI CABUYA-COREMENTO DEN SACO - COMPETENCIA DI BEBE CERBEZ  
SUBIMENTO DI PALO SEBA - COREMENTO CU WEBO DEN CUCHARA - Y HOPI MAS !!!

BAR Y CUSHINA LO TA BON SURTI !





BUSCA BO WINDSHIELD STICKER NA 4SALE MAGAZINE- SERO BLANCO -20 PA SOLAMENTE AWG. 25.-

**ARUBIANO MI TA SWA !!!**



Prome Cyber Hijack na Mundo:

# Malaysia Airline hacked cu smartphone ?



E teoria aki lo ponebo pensa masha hopi mes, relaciona cu e desaparicion di Malaysian Airlines MH370. E experto anti-terrorista Britanico Dr Leivesley a bisa: Esaki por ta e prome Cyber Hijack. Indicando cu Hackers nan maligno lo por a usa un Mobile Phone pa Hijack e avion. Hackers una vez nan drenta den e sistema di e avion, door di override e ta posibel pa nan cambia e Speed di e avion, altura y direccion. Con? Haciendo uso di señal di radio pa yga na FLIGHT MANAGEMENT SYSTEM. Haciendo esey nan lo por baha e avion of lage crash, tur esaki atraves di un control remoto. Culpabel nan lo por ta, gang nan criminal, terroristanan of un poder desconoci !!! Dr. Leivesley a bisa tambe cu na un conferencia aña pasa di Ciencia na China e menaza di Hacking a wordo treci ariba mesa. E ta sigui splica cu " loke nos

a haya awor cu ta posibel cu un smart Phone, inicia un señal software maligno, den e computer di e avion cu na su turno lo inicia un monton di set di instruccion. April aña pasa e Aleman

Hugo Teso un security consultant, cu tambe ta un piloto comercial, a demostra un manera pa bo hijack un avion usando un celular. El'a pasa tres aña ta traha ariba un serie di codico nan maligno ariba un smart phone application yama PlaneSploit cu a hack den e security system di un avion. Asina aki nos por wak tambe e subida abnormal di altura cu e avion a haci y despues a baha bao e altura normal cu e avion ney ta bula. Merca tin un arsenal gigante di satelitenan y 14 diferente nacion involvi den e buskeda mas grandi den historia, dus den aire y ariba lama. Fuente: Sunday Express.



myguardiangroup.com



live easy

## 'Un comprobante cu ta na bida'

Como pensionado di Guardian Group Fatum nos lo aprecia di por ricibi un prueba cu bo persona ta na bida pa asina nos por sigui efectua e pagonan di bo pensioen. Bo persona por pasa na Censo of Hulpbestuurskantoor den bo bario y pidi un 'Attestatie de Vita' y manda esaki pa nos of por pasa personalmente na oficina di Guardian Group Fatum pa yena un formulario como comprobante cu ta na bida. Por favor no lubida di trece un identificacion valido. Si nos no ricibi ningun reaccion di bo persona **promé cu 1 di April 2014** nos lo haya nos obliga di pospone bo pago di pensioen.

Si acaso bo persona tin pregunta por favor tuma contacto cu nos departamento di Pensioen na Guardian Group Fatum, telefon 528-3127.



Guardian Group

Fatum



## E MUCHA SPIERTO DI SANTA CRUZ

25 Januari 1938 den cuna di Santa Cruz a nace un mucha homber, su nomber tabata Gilberto François Croes, cariñosamente su mayornan a yame Betico, segun cu E ta crece su mayornan a nota cu E ta un mucha masha spiertu mes y tabata por a domina tur esnan rond di dje. Dios a dune un don y talento di ta un Lider stima pa su pueblo y su amor patrio a nace y hunto cune inspira pa un lucha fuerte y tenaz, cu ta un lucha pa su pueblo stima.

Ora Betico a weita con pa mas di 40 aña Lider di A.V.P Shon A Eman a bandona un grito di pueblo y deseo di E firmantenan cu a manda un carta Hulanda cu tabata bisa nos kier ta los di Corsou, nos no kier ta baca di lechi di Corsou mas, pior ainda ora cu A.V.P a traiciona Aruba y a bende Aruba cu Corsou di un 8-8 pa un maldito 12-8 na aña 1948 pa un puesto di minister zonder Portefeuille pa Shon A Eman pa tres luna. E humiyacion ey contra Aruba Betico no por a biba cune y su lucha a cuminsa. Betico a prepara su pueblo cu su Himno y Bandera pa despues gara su bandera y bay guerra cu Hulanda, Antiyas y A.V.P pa E por logra deseo di su pueblo y deseo di E firmantenan cu 60 aña pasa a manda un carta Hulanda pa exige di Hulanda cu Aruba kier su libertad y los di Corsou, pa asina Aruba por para ariba su propio pianan. Polis por poco a mata Betico ariba veld di winston cu un tiro di bala, si esey no tabata suficiente, a laga cera Betico den prizon, a humiya su mayornan cu Riott Comando den

nan cas, tur esaki e mucha spiertu di Santa Cruz mester a soporta, pasobra Hulanda y yuda pa A.V.P cu a vota contra nos bandera y contra nos himno no tawata kier pa Aruba haya su Status Aparte. Hulanda a forza Betico cu independencia, E mucha spiertu ey no a spanta of cobardia. Betico a bisa mi ta tuma tur locual cu Hulanda bin cune, contal cu Aruba ta los di Corsow y ta para ariba su propio pianan. Betico tawata sa cu su bida ta cortico. E a demostra esey na momento di su homenahe, den su pueblo di Santa Cruz, ora su wowonan a derama lagrima di tristeza y dolor. Betico a stima Aruba y a laga cosnan bunita atras pa su pueblo, su HIMNO Y BANDERA y su logro di mas grandi pa su pueblo ta su STATUS APARTE pa hamas y nunca ningun Arubiano por lubida. Awe nos ta canta nos Himno y nos ta hisa nos Bandera y nos por bati ariba nos pecho cu nos ta baas den nos propio cas. E logro mas grandi di e mucha spiertu di Santa Cruz (Betico) ta su STATUS APARTE pa su pueblo, e tawata un grito igual cu e gritonan cu catibonan tawata grita ora nan a haya nan libertad na juli 1863 for di Hulanda y nan shonnan, e letra tawata, libertad libertad libertad awe nos a haya nos libertad. Y na 1986 Aruba a haya su libertad cu tanto Aruba a desea, los di Corsou. Danki na E mucha spiertu di Santa Cruz cu awe tur Arubiano por bati ariba su pecho y bisa cu nos ta baas den nos propio cas. Danki na nos LIBERTADOR BETICO CROES (q.e.p.d) cu Aruba, awe ta disfruta

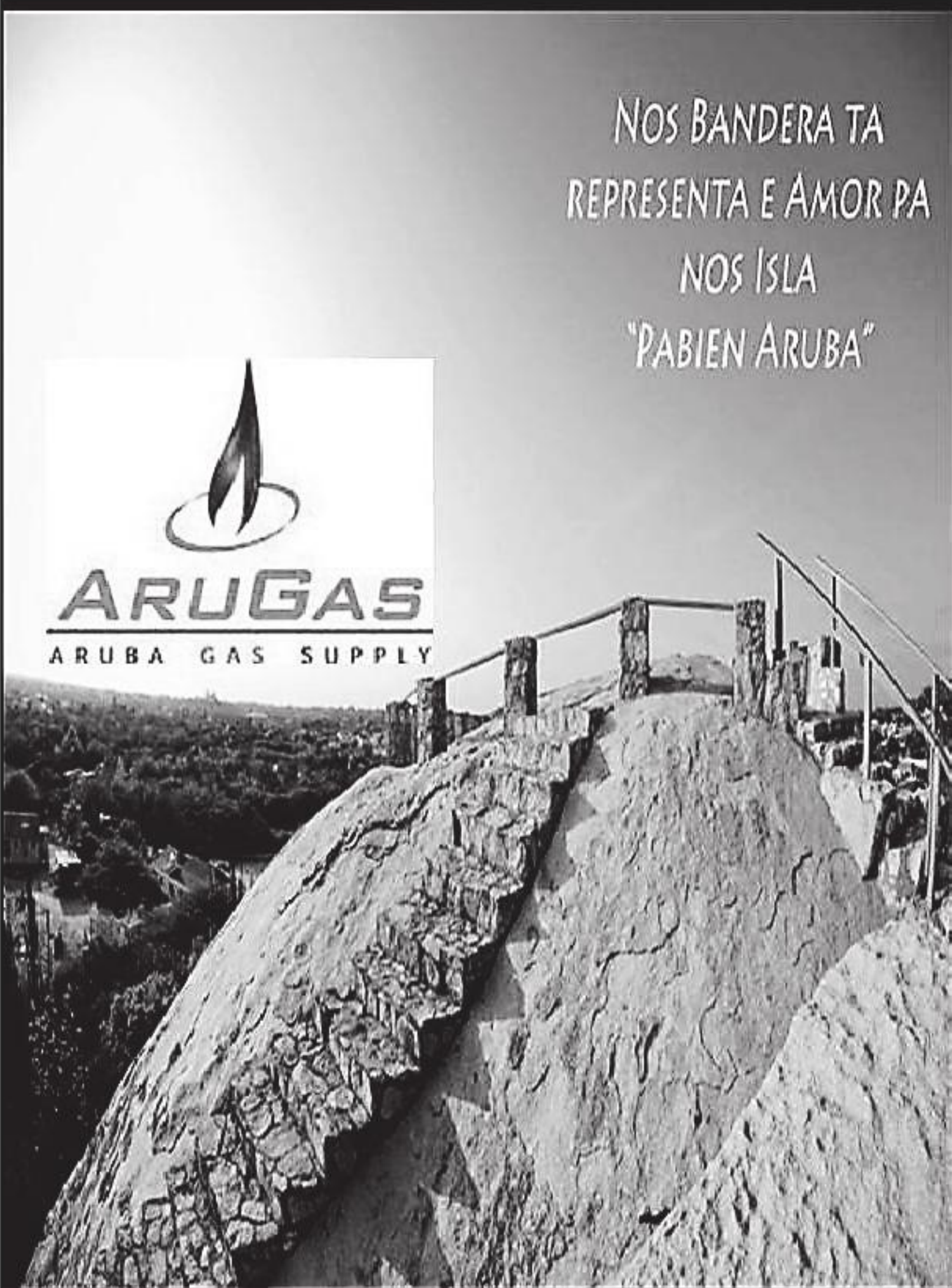
di su Himno, Bandera y su STATUS APARTE. No tin lucha sin sacrificio y Betico a sacrifica su bida pa E por a logra Aruba su Status Aparte cu tabata e deseo y anhelo di mas grandi di esnan cu ta sintinan ARUBIANO. Si awe nos Libertador Betico Croes (q.e.p.d) tabata na bida, destino di Aruba lo tabata diferente y tur Arubiano sa kende ta esnan cu a laga mate.

Hiacintha Thijssen  
Trimon Savaneta  
210-A Tel 584-7280

## Mama cu a perde bariga no por a opera den weekend pa saca e baby ya morto!

Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu diabierna anochi un dama di 27 aña cu ta embaraza lo a perde bariga. A bin constata cu e criatura ta morto den su bariga. Di parti di dokter por a compronde cu e dama mester warda te dialuna pa asina e wordo opera, pasobra cu AZV no ta paga pa esaki den weekend. Mesora cu e noticia aki a sali ariba Facebook, por a tuma nota di un reaccion grandi, unda cu hopi otro ciudadano tambe tabata desahoga nan experiencia malo cu nan tin cu dokter. Nos a bin compronde cu na Aruba no

tin suficiente gynecologo pa atende cu tur nos damanan y esaki ta ocasiona hopi tempo di espera. Por a tuma nota cu nos pais di '5 strea' su servicio medico ta totalmente na werki. AZV no tin placa y ta tuma tur decision den su favor y no ta worry mes cu e ser humano. E pregunta grandi cu nos tin cu haci ta: Nos no ta pagando AZV pa asina por haya servicio? Awor ta di unda a sali cu AZV ta dicidi cu cierto casonan no mag wordo opera den weekend? Nos ta manda un advertencia na nos comunidad y na nos politiconan: Esaki ta nos Aruba di '5 strea'?



NOS BANDERA TA  
REPRESENTA E AMOR PA  
NOS ISLA  
"PABIEN ARUBA"

**ARUGAS**  
ARUBA GAS SUPPLY



Ningun signal, ningun rastro

## Malaysia Airlines ta keda un misterio keto bay

Despues di 10 dia cu e avion a desaparece, no tin ningun señal y ningun rastro di e avion. Prome Ministro di Malaysia a declara den un conferencia di prensa cu varios cuerpo di investigadornan a conclui cu e avion a wordo desvia intencionalmente di su ruta. Maske e prome minister no kier a usa e palabra 'secuestro', nos tin cu reconoce cu si un avion wordo desvia for di su ruta, ta pasobra solamente e por a wordo secuestra. Di acuerdo cu satelitenan Ingles di e compania Boeing y Rolls Royce, nan a sigui ricibi contacto cu e avion te cu 8.11 di mainta, es

decir cu 5 ora despues cu e avion a wordo perdi. E prome minister di Malaysia a bisa cu e avion por a tuma dos ruta, sea un ruta zuid of un ruta noord. Ambos ruta lo keda prioridad pa e buskeda. Sinembargo despues di hopi dia di buskeda den Oceano di India, no a bin haya nada. Maske mester bisa cu e Oceano India ta e di tercer Oceano di mas grandi na Mundo, despues di Atlantico y Pacifico. Diasabra Malaysia a pidi India pa stop e buskeda den lama di India, pero no a bisa dicon a stop esaki. Polisnan di Malaysia a sigui cu nan investigacion, tanto

ariba e pasaheronan como tambe ariba e dos pilotonan. Diabierna polis a haci un inval den cas di e pilotonan pa asina por busca informacion. Mester bisa cu awor ta wordo mira tambe na e pilotonan, o sea cu un di nan por a comete suicidio dje forma aki. Un cos ta sigur, cu tanto satellite cu tin na mundo y cu ora nos ta kere cu Gobiernonan na mundo ta dispone di hopi informacion, ta bin sali na cla cu ni cu e tantisimo satelitenan y tecnologia, un avion asina grandi manera un Boeing 777 por wordo secuestra sin laga rastro ta na unda e ta.

## Muhe ta para banda di cura y ta wordo mordi pa cacho

Central a manda Polisnan diahuebs 16.15, na haltura di Wa Yang Minimarket na Bubali, na unda un muhe a wordo mordi pa un cacho. E muher F.R. a bisa cu cu e tabata para na e muraya entre e minimarket y un cas, ora cu di ripiente un cacho maron cu ta den e cura di e cas, a bula y a mord'e na su man. Polisnan a nota cu e tabata tin dos mordi y tambe un corta na su man. F.R. a bisa cu e ta sinti un tiki dolor y e lo bay poli pa tuma un spuit contra Tetanus. Despues Polisnan a bay papia cu e habitante di e cas, e muher J.R. kende ta admiti cu e cacho a morde F.R. pero e ta bisa cu e tin un borchu cu ta spierta e hendenan di e cacho. Polis a splica J.R. cu esey no ta e caso awe, como cu e borchu ta na e otro banda di e cura. Tambe Polisnan a mustre riba su responsabilidad pa tene su cacho paden of mara na un manera cunan no por alcansa e cura, pa morde hende cu ta pasa of bay na e supermarket. Polisnan a bise pa e laga haci su cura mas halto. Nan a bis'e si e cos por ripiti, nan lo tuma medida contra dje. Un copia di e ley di cacho, lo wordo duna na J.R. mas pronto posibel.



***“Feliz Dia di Himno y Bandera”***

**Aruba ta mi isla, Aruba Bank ta mi banco.**

**[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)**

**Arubabank®**  
understands



## Celta y Getz a dal frontal den bocht na Washington

Diasabra atardi Polis di Noord a bay altura di Centro na Washington. Aki polis a topa cu un accidente frontal. Pa un of otro motibo e Hyundai Getz cu V

nummer a kita bay na su man robez y dal frontal ariba e Celta biniendo di zuid. Un persona a resulta herida y esaki Ambulance a transporte pa hospital.



## PABIEN ARUBA

Arubiano ta esun cu ta stima Aruba y cu ta sinti un gran orguyo ora e mira nos bandera y scucha nos himno. Ban demostra con orguyoso nos ta di nos simbolonan di identidad y di libertad. Pabien Aruba

DIA DIALUNA 17 MAART 2014  
ORA 8'OR PM - 12'OR AM  
LUGAR CEDE DI MEP, SANTA CRUZ

**NOS TA INVITABO PA HISA  
E BANDERA DI MAS GRANDI**

FRANCIS JACOBS

TIPICO MACUARIMA

GRUPO DI BETICO NBO

CUSHINA Y BAR BON SURTI



f /MEPofficial  
WWW.MEP.AW

meP

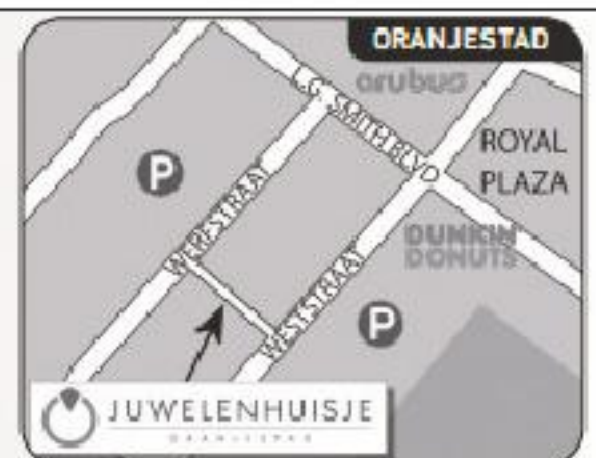
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Gerick Croes di MEP: Habitantenan di Pos Chikito cu preocupacion persistente pa nan salud

Den un conferencia di prensa cu a tuma lugar dia 12 di Maart 2014 nos fraccion a vocifera preocupacionnan reinante di habitantenan di Pos Chikito door cu nan ta sinti cu nan salud ta na riesgo door di ta exponi na asbest. Nos a wordo informa cu WEB lo ta eliminando liñanan di tuberia cu ta existi desde añanan '60 y cu den ultimo dianan ta turno di Pos Chikito. Nos a haci un recorrido hunto cu habitantenan di Pos Chikito y a constata cu por tin riesgo cu e area por ta contamina y cu e habitantenan por of kizas a wordo exponi na particularnan di asbest. Tur hende sa cu ora bo ta traha cu asbest cu e precaucionan necesario lo mester tuma lugar teniendo cuenta cu e hecho cu asbest por resulta di ta peligroso y cu hasta consecuencia pa salud di hende. Un di e prome pasonan cu lo mester tuma lugar ta informa e habitantenan di e area over di e trabaonan pa asina e habitantenan por ta preveni di e peligro. Durante e comienzo di e trabaonan un habitante di e area a ripara y a bay reclama nan. Door di su intervencion nan a bin tapa un parti di e tubo pero tampoco na e forma apropiada. Varios ta e habitantenan cu a keha cu nan no a wordo informa debidamente. Den Pos Chikito tin personanan cu ta sinti cu nan a wordo afecta door di esaki. Ta di remarca cu e tubonan aki ta core for di Zeewijk te cu WEB y ta pasa bandi di un school den Pos Chikito. Den e ultimo 2 añanan a cambia tubonan tambe cu ta pasa den area di Savaneta. Despues di un dia di e conferencia di prensa di nos fraccion WEB Aruba N.V. a haci un invitacion na e habitantenan di Pos Chikito pa por presenta na un anochi informativo dia 13 di Maart 2014. Nos tambe a bay e anochi informativo caminda



cu hopi informacion a wordo duna y habitantenan por a trecen puntonan di bista dilanti. A pesar cu e reunion ta uno cu a wordo yama riba man nos fraccion ta aprecia e hecho cu WEB kier a trece claridad y calma habitantenan di Pos Chikito. E anochi aki WEB a wordo confronta door di habitantenan cu puntonan hopi valido treci padilanti. WEB a adimiti cu cierto cosnan no a bay manera mester ta y a compromete nan mes cu cosnan asina lo no pasa mas. Pero e habitantenan a vocifera cu nan ta na peligro y kizas por tin consecuencia caba. E punto di enfoka di e habitantenan ta cu mester ta responsabel ora ta trata di nan salud. Den cuadro di esaki nos fraccion a dicidi di hasi entrega oficial di un "peticion pa un bijeenkomst publico" cu tur departamento concerni na Presidente di parlamento. Nos ta spera cu nos por trata esaki den e siman aki ainda. Nos fraccion ta pensa cu e caso aki mester wordo trata bao di tur transparencia door cu e ta delicado y di suma importancia pasobra ta trata di salud di e habitantenan di Pos Chikito.

## Nos celebracion cultural 2014

Ay Betico, nos heroë cultural,

Wak con nan, cu nunca a contribui cu niun lucha y sacrificio

Kier pa nos celebra Dia di Himno y Bandera, nos Dia Cultural

Cu un gobierno berde dimes cu kier laga nos lubida nos pasado

Caminda Abo hunto cu homber y muherman, grandi, jong y chikito balente a duna nos:

Nos himno, bandera y escudo, simbolonan di nos libertad, Nos moneda, Nos propio Banco Central

Nos Status Aparte, Nos propio Parlamento y Nos propio gobierno

Y nan tur berde dimes y di raiz a vota CONTRA tur esakinan Pa awe nan kier nos lubida.

Pa awe e gobierno berde dimes kier nos lubida Abo, Bo nomber y bo logronan y gaba cu ta un Eman a haci tur e


cosnan aki, nan kier cambia hasta e historia politico di Aruba

Abo, bo nomber, ta e sumpiña den nan wowo cu nan no por saca y nan lo saca nunca tampoco


Nan a skirbi un buki yena cu mentira alabando nan mes


Y ainda falta. Na Papa Dios Todopoderoso nos ta sclamando pa yuda nos Cu nos dolor y angustia

Aruba, 18 di Maart 2014, SeFe



Experience that counts.





Nos Himno y Nos Bandera  
Simbolonan di Nos Identidad!

**Pabien Aruba!**



## Bin Celebra cu IPA Dia di Himno Y Bandera na Centro di Barrio Savaneta

Studentenan di IPA ta invita tur estudiante di Pos Chiquito y Savaneta pa bin Celebra 18 di Maart na Centro di Barrio Savaneta, di 9'or di mainta te 7'or di anochi. Nos lo bay tin weganen popular pa grandi y chiquito. Lo bay tin bendemento di tur sorto di bolo, mata di fruta y otro matanan sin lubida nos famoso chuculati di PINDA. Bin baila ariba ritmo di DJ Hubert Geerman, Caha di Orgel,

Show di Baile 3'or Tipico di Banchi Koolman pa 5'or Grupo di Betico tambe lo tey. Bar y Cushina lo ta bon surti, cu tur sorto di bibida y cushina cu calco stoba, cabrito stoba, soppi di Boe, Sanger criyoyo yena y hopi cos mas. Nos mesa di bolo, cu Bolo di cash'i pete, pruim y bolo di Strawberry Drigidek, Boyo di maishi rabo. Bo presencia lo ta altamente aprecia.



*Canta, saluda y celebra...  
E tononan y e colornan glorioso di  
un pais trahador,  
Cu honor na nos antepasadonan, pero  
semper cu bista ariba un miha futura:  
Mi pais Aruba.*

Nos ta felicita pueblo di Aruba riba su dia nacional y ta reafirma nos compromiso di contribui na progreso di nos dushi tera.

**Feliz Dia di Himno y Bandera: 18 di Maart.**

## Bandera

Bula bandera  
Bandera di mi tera  
Bo blauw di shelo cla  
Dorna cu un strea cora  
Dos strepi geel di oro  
Bandera, ay bo ta un tesoro  
E strea rand blanco  
Ta briya contento  
Ta yena mi cu legria  
Mi kier ta Rubiano cu honor  
y canta mi himno cu ardor  
Bandera, bula bandera  
Bandera di mi tera. Digna  
Lacilé-Herrera

## Ken Aruba ta?

Aruba, nos isla stima  
tropical, Hopi pabien, cu  
bo dia nacional, Nos bo  
pueblo, alegre y pasional,

Ta honra bo, cu hopi  
sentimentonan emocional.

18 di Maart un dia super  
special, Pa un y tur,  
celebra sin igual,

Nos escudo, himno y  
bandera oficial,

Nan ta, Status Aparte  
representa simbolical.

O Aruba, nos dushi tera,

Awe un y tur, ta hisa bo  
bandera,

Bo pueblo, ta bin hunto pa  
festeha,

Cu orguyo nos identidad  
bon proteha!

Un y tur ta bin Aruba y  
integra,

Danki na esey Aruba ta  
sigui prospera,

Uni como ruman, tur  
nacion, Aruba ta,

Aruba ta sigui mescla y  
keda adapta.

Aruba ta flexibilidad y  
amabilidad, Aruba ta  
creatividad y expresa  
libertad, Aruba ta ami y ta  
abo y ta e, Y p'esey Aruba,  
nan nunca lo por kibr'e!

Poeta: Isa Brown, 10  
Maart 2013



## GUARDIAN GROUP FATUM YEGANDO MAS CERCA DI SU CLIENTENAN

E proyecto pa loke a trata e Ley di Labamento di Placa y financiamiento di Terrorismo (AML/CFT), Guardian Group Fatum ta activamente yegando mas y mas cerca na su clientenan pa asina colecta tur documento necesario pa cumpli cu e ley aki hunto cu su Compliance team. Den siman por a mira empleadonan di Guardian Group Fatum tabata na diferente bario riba nos isla pasando cas pa cas, pa asina por yega mas cerca di esnan cu falta pa entrega algun documento. Ta asina cu cada cliente cu tin un seguro di bida (risico, spaar, studie of pensioen) mester tin den su file un ID valido manera un cedula, paspoort, rijbewijs. Un prueba valido di adrestambe ta necesario den forma di recibo di utilidad of un registro di censo. Guardian Group Fatum lo sigui cu su accionnan den bario. Clientenan por pasa di Dialuna pa Diabierna non-stop for di 7:30 am te cu 5:30 pm pa asina entrega nan ID y prueba di adres. Por tuma contacto cu Guardian Group Fatum na 582-1111 na extension 3117 of

3169. Nos oficina ta situa na L.G. Smith Blvd 162. Pasa mas pronto posibel, pa update bo file y abo como cliente por participa pa gana 2 ticket pa Miami!



## Pabien cu celebracion di Himno y Bandera



Hisa Bo bandera y sinti Bo orguyoso  
di ta un Arubiano!



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Homber a pidi pa dos dama di placer pero na final no tin placa pa paga



Diasabra mey anochi Polis di San Nicolas a bay un bar pa un problema. Na yegada nan a papia cu dos dama di placer, cu a bisa Polis cu nan a duna un homber nan servicio. Ora cu e aventura a caba,

ata homber cu cara seco ta bisa: "no tengo dinero". Dimes e cos no a keda asina y Polis a cay aden. E homber a priminti di pasa diarazon pa paga. Polis tin su datonan.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



## ENFOKE Ariba Pos Chiquito y Vecindario:

## Actividad Dia 18 di Maart: Festival di soppi di 9:00 am pa 4:00 pm

Fundacion Desaroyo Cumunitario (FDC) ta un organizacion non-profit cu ta traha independiente, localiza na entrada di Pos Chiquito situa den e edificio anterior di Radio Victoria. Meta di FDC ta pa promove y desaroya bida comunitario y formacion spiritual di mucha, hoben y adulto. FDC ta desaroya proyectonan di calidad pa nos comunidad lidera y duna pa profesionalnan como voluntarionan. Pa por logra nos meta ta organiza campamento, club pa mucha y hoben, diferente curso y workshop, charla, actividad- y proyectonan

social y educativo. FDC cu financiamiento di CEDE Aruba a cuminsa cu e proyecto "arbeidstoeleiding" pa yuda personanan cu ta biba na Pos Chiquito y vecindario, genera nan propio entrada ora cu nan no ta bin na remarca pa yudanza financiero di gobierno of otro instancia. Aki ta unda FDC ta duna un man pa jega na entrada propio y bira independiente. FDC ta ofrece bo guia gratis pa yega na un trabao of na entrada propio. Pa informacion y registracion por yama 567-6597. Cupo ta limita! FDC ta lanza un actividad Dia 18

di Maart pa henter pueblo di Aruba pero muy en especial pa e comunidad di Pos Chiquito y vecindario. Nos ta invita boso pa bin pasa un tempo ameno unda por topa otro pa socializa, relaha den sombra bao e Watapana grandi y haci conoci cu nos fundacion. Pa tal motibo nos ta desea pa e habitantenan di Pos Chiquito y vecindario bin conoce e fundacion y disfruta di nos Celebracion di nos Himno y Bandera cu un tremendo mercado di purga y festival di soppi diamars awor dia 18 di Maart desde 9:00 am - 4:00 pm.



## Celebracion 18 di Maart

*Pa 7:30 am: Ofrenda floral na  
Plaza Libertador Betico Croes na  
Vondellaan*

*Pa 8:30 am : Ofrenda floral na su  
lugar di Sosiego Eterno*

*Pa 9:30 am: Santo sacrificio di misa  
na Sta. Cruz cu Coro Crystal*

Despues di misa: Ofrenda floral na Plaza Status Aparte – Betico Croes na Sta. Cruz

Henter dia actividad cultural: Pa 1:00 Tipico Macuarima

Pa 3:00 Rondaya Universal y pa 5:00 Show di Baile: Grupo Sta. Cruz bao direccion di Lia Lopez

Tambe tin presentacion di Francis Jacobs

Culinario di diferente pais. Awe no mester cushina. Pasa na Plaza Status Aparte na Sta. Cruz.

Den 'museo': Exposicion di historia di Betico y su logronan!

Exposicion di un coleccion grandi di theeelpels di sra. Silvia Croes.

**Pueblo di Aruba: Hisa bo bandera y muestra respet y  
aprecio pa un gran yiu di tera!**

**Feliz dia di Himno y Bandera!**



## Hombenan a bay duna keho di menaza cu arma di candela

Diahuebs pa 12:40, e dos hombernan J.J.J. y C.J.R. a bay warda di polis na San Nicolas y a bisa cu nan a wordo menaza pa ehomber F.F. Segun nan declaracion, F.F. a bisanan cu e a bay su cas busca un pistol. Nan a bisa cu e problema tin un tempo caba. Polis a bisa e hombernan pa den oranan di mainta pa nan bin duna keho na Recherche.

## Polis a intermedia entre bisiña

Central di Polis a manda patruya diahuebs pa 12:50, na un cas na Juana Morto Complex pa un problema entre bisiña. E homber M.G.de P. cu su bisiña a bin bati na su porta na ora laat pa bis'e cu e no tin nada di bis'e y esey a relaciona cu un problema bieu. Polis a bay papia cu e muher V.J.Y. e ta admiti cu el a bay bati na porta y a bisa esey. Polis a intermedia entre nan dos.

## Homber kier a mata su curpa

E homber F.W. a bay warda di Polis na San Nicolas diahuebs 10:30, kende ta sin lugar di biba na Aruba y el'a bisa cu e tin plan pa pone fin na su bida. Polisnan pa su mes seguridad a sere den un cel y a pone SPD na haltura. Nan a bin mesora y e enfermera a bisa Polisnan pa manda ambulance pa hibe poli pa tratamento.

## Selfie: Abo cu 18 di Maart

Dia Nacional di Himno y Bandera ta un fiesta di nos tur. Desde 1976 tur aña e ta un celebracion di nos identidad. Tur aña nos mes ta dicidi con nos lo expresa e identidad riba 18 di Maart. Hopi hende ta scoge pa e coloran y simbolo di nos bandera. Den grupo nos ta sali den parada core rond di Aruba, bishita museo, Centro di Bario, busca unda tin weganan popular y participa den diferente actividad. Bon Dia Aruba kier duna su elogio pa e esfuerzo di nos tur pa celebra y expresa nos identidad. Con? Saca un selfie con abo ta celebra 18 di Maart. E por ta un potret di bo mes so, hunto cu bo famia/amigonan

(group selfie) den un actividad of e lugar cu bo ta bishita. Manda bo selfie pa selfie.bondia@gmail.com Por upload pa Facebook/ Bondiaarubatoday (e lo wordo publica di biaha). Por manda mas selfie tambe, e cantidad no ta limita. Un seleccion di selfie(s) lo wordo publica den e corant di Bon Dia Aruba fin di siman aki. Pa esunnan mas original pero mas tanto esunnan cu ta refleha bo identidad y bo celebracion di e Dia Nacional, Bon Dia ARUBA lo duna varios premio entre otro dinner pa 2. Bon Dia Aruba kier invita henter nos pueblo pa participa y celebra hunto cu nos. Danki antemano y un feliz Dia di

Himno y Bandera.

Kico ta un selfie? Nos tur ta corda e selfie famoso cu Ellen Degeneres a saca ora su presentacion di e Oscar na cuminsamento di e luna aki. E potret a kibra e record riba Twitter como esun mas "retweeted". Un selfie ta un potret cu bo ta saca di bo mes cu bo camara di bo celular of por ehemplo un tablet. Esun cu ta saca e potret mester ta riba e potret y tambe por tin mas hende riba e foto. Si saca un selfie cu mas hende, esaki ta yama un "group selfie" of "ussies".

# NEW F3 FOR FREE

AWG 29.800



## Participate to win the F-3 for FREE!

\*The first 25 BYD F-3 buyers will have the chance to win their F-3 for free.

# Cordia

528-4455

www.cordiaaruba.com

Like nos Page



[www.facebook.com/CordiaAruba](http://www.facebook.com/CordiaAruba)



# Fundacion Ban Papia cu invitacion pa informacion riba muchanan special

Haya sa kico ta Downsindrome dia 19 di Maart



En conexion cu Dia Mundial di Downsindrome Fundacion Ban Papia kier a invita Pueblo di Aruba en general pa un mainta di informacion ariba nos muchanan special: Downsindrome. Haya sa kico ta

Downsindrome y dikon un mucha por nace asina. Danki na UNOCA kende a haci esaki posibel e lo tuma lugar dia 19 di Maart, esta diarazon awor for di 8:30 te cu 11:30 na Cas di Cultura. Algun mucha downsindrome ta bay muestra cu nan

tambe por; tambe ta bay tin canto, proclamacion di poesia y mucho mas. Nos ta spera ariba presencia di un y tur diarazon awor Maart 19 pa 8:30 di mainta. Entrada ta completamente gratis. Alavez nos kier a gradici La Estrella pa e Folder y Posternan, Click Print pa e Banner y Kaarchi di invitacion y Unoca pa Cas di Cultura. Danki di curazon.

Poema dedica na nos Dia Nacional y na Betico Croes pa e lucha incansabel cu e a hiba pa por a libera un isla chiquito for di inhusticia y e causa pa por a construi un pais cu nos Himno y bandera.

## NOS DIA

Un canto di gloria, sali for di mi alma dedica na mi isla, O, Aruba dushi tera

Un caricia di alegría, un yanto di speranza un bendicion pa mi isla, e flor di Libertad

E solo cayente, iluminando mi isla natal orguyo di ta Arubiano, Papiamento mi lenga stima

Dushi ta mi tera, liber pa semper agonía di un pueblo, Libertador bo te'y?

Un lucha sagrado, hiba cu determinacion, vision di un lider, nos bandera sin igual

Mi amor pa mi isla, ta incomparable, mi baranca tan stima, dorna cu nos bandera, Ariba tono musical di Aruba, dushi tera, nos flor di libertad, ta wordo hisa, 18 di Maart, dia di celebra, nos himno y bandera, consagra na nos pueblo

Un lucha hiba cu obstáculo, venci door di un Libertador, pa logra nos bandera, orguyo di nos tur. Parti di e historia, skirbi den e buki



pa conserva nos libertad, esey niun hende por cambi'e.

Hopi a bin y hopi a bay, ningun comparacion cu e lucha pa nos bandera, guia pa un Libertador, 18 di Maart, dia pa celebra, recordando e lucha di Betico, pa fundeshi di nos pais.

Liber di sclavitud, aparta for di otro, un briyo di speranza, mi dushi isla natal.

Un chispa, wowonan blauw

admirando nos bandera, Betico su preferencia

Melinda Adeline Wouter, 12 di Maart 2014

## 18 Maart Yard Sale

**Santa cruz 130**  
(Banda di rotonde)



**Time 9-3pm**

**Books, Toys, Clothing, Electronics  
Housewares, Furniture**



## Un sugerencia ora canta nos himno

Un himno y un bandera ta 2 simbolo grandi di identidad y amor patrio. Ambos na mayoria ocasion ta forma parti di actonan oficial of protocolario, sea ta na eventonan nacional of internacional riba diferente tereno. Na varios ocasion nos por mira na television, cu ora e himno ta ser toca, esnan presente ta duna e honor debido na e himno y ta pone nan man drechi riba nan curazon, cu ta muestra di e amor pa bo pais. Esaki igualmente sa tuma lugar na momento di ta hisa e bandera di bo pais. Hopi biaha, esnan kende a sobresali riba cierto tereno internacional p.e. den deporte y nan ta subi e plataforma di honor, nan ta drama lagrima na momento cu

e himno di nan pais ta ser toca, mientras cu nan bandera ta subi. Nos himno "Aruba Dushi Tera" ta consisti di 3 couplet y ta un hecho cu hopi di nos hobennan na cierto momento, ta bruha den e secuencia di e 3 couplet aki. Hopi biaha ta cuminda canta e tercer couplet, na lugar di e segundo. No ta solamente e hobennan ta bruha den esaki, pero tin hopi adulto cu tambe sa bruha entre e segundo y e tercer couplet.

E intencion di e articulo aki ta pa duna un forma cu NUNCA mas bo lo por bruha entre e dos couplet nan di nos himno. Den pasado mi a guia un grupo di hoben cu semper tabata tin e costumber di cuminsa nan reunion, cantando "Aruba Dushi Tera". Mayoria tabata casi adulto caba y mi a ripara cu tur ta cuminda e himno bon, pero na momento di sigui cu e segundo couplet, algun ta bruha y ta cuminda canta e

tercer couplet. Aki mi a dicidi na siña nan loke nos ta yama un "ezelsbruggetje", un forma simpel pa corda algo, cu lo no laga bo bruha nunca den e himno. Manera ta conoci den nos "Aruba Dushi Tera" e prome couplet ta cuminda cu A di "Aruba...." y e segundo couplet ta cuminda cu B di "Bo playanan....". Pues e forma facil pa corda e secuencia di "Aruba Dushi Tera" y nunca bruha, ta door di pensa riba e

"alfabet" cu ta cuminda cu A y ta sigui cu B y dimes e tercer ta sigui e ora cu G (Grandeza) ! Esey tabata e ultimo dia cu e 28 hobennan den e grupo, a bruha na momento di canta nos himno y mi ta sigur cu den nan bida adulto, nunca mas nan a bruha den esaki.

Leo Tromp, ex-miembro di Comision Himno & Bandera, Aruba, 17 Maart 2014

## Awe Dia Nacional,

cu curazon ancla na mi eterno Aruba mi ta sinti mi orguyoso, cu un dia di a presencia e Libertad, cu nos Libertador, Betico Croes semper a desea, pa su pueblo stima.

E precioso flor yama Aruba, E deseo pa inspira, e amor ta resalta den un melodia dedica na nos bandera y escudo.

E strea, ta ilumina e curazon di nos pida baranca stima Aruba. Ta sali di mi alma, pa expresa e alegria di ta Arubiano

E precioso flor, cu ta floria crece riba e suelo Arubiano ta saca su bunitesa y elegancia riba nos Dia nacional, 18 Maart.

Cu Dios inspira su pueblo semper cultivando fe y speranza pa biba den paz, amor y union  
Feliz Dia Nacional

Autor: Clarette Quandus

## Awor tin un solucion simpel y efectivo KIMAMENTO DI STOMA, MAL DIGESTION, GAS OF HINCHAMENTO?

1 den 4 persona ta sufri di kimamento na stoma, mal digestion, gas of hinchamento por lo menos un biaha pa siman. Aunke hopi ta sufri, poco ta esunnan cu mester. Casi tur keho di digestion ta bin door cu nos no ta digeri tur loke nos ta come corectamente.

E solucion simpel ta pa tuma Digestive Enzymes. Digestive Enzymes ta yuda bo curpa digeri e cuminda cu nos ta come, e ta hiba e nutriente pa tur cel. Tambe e ta yuda nos curpa kita tur toxiconan cu por tin den e cuminda cu no ta na beneficio di nos curpa.

Digestive Enzymes ta haci mucho mas cu alivia e sintomanan asocia cu problema di digestion. DIGESTIVE ENZYMES TA E BASE PA UN BON SALUD! Pa e motibo aki Digestive Enzymes ta wordo yama e "chispa di bida", e "vitalidad di bida" y e "energia di bida". E palabra Digestive Enzymes literalmente nifica bida.

Falta di Digestive Enzymes ta causa mal digestion cu ta causa gas, hinchamento, kimamento na stoma, cansancio, drumimento malo, alergia y schimmel (candida). Tumando Digestive Enzymes hunto cu bo cuminda por yuda elimina tur esaki por completo. Door di tuma Digestive Enzymes bo ta reduci bo problema di digestion, aumenta bo energia y bo ta mehora bo regularidad.

E sintomanan cu hopi biaha ta causa malestar digestivo ta bin door cu nos curpa no ta capaz di kibra y eficientemente absorbe e nutriente nan esencial cu ta den nos cuminda. Por ehempel, e sintoma comun di gas y hinchamento mayoria bes ta wordo causa door di dificultad pa digeri carbohidrato cu tin den berdura y bonchi. Acido na stoma hopi biaha ta

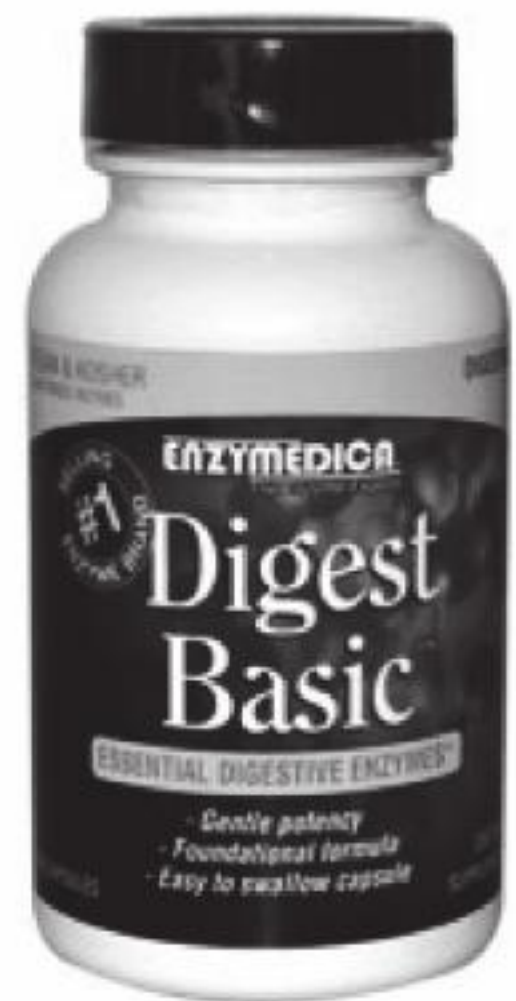
wordo causa door cu no por digeri proteina. Aunke hopi hende ta ignora e sintomanan aki y ta considera nan un inconveniencia, e realidad ta cu mester tuma pasonan pa evita e bira algo mas serio despues.

### NOS DIGESTION TA UZA 80% DI NOS ENERGIA

Ora nos ta come un cuminda, e proceso cu a cuminsa yama digestion. Hecho ta cu 80% di tur energia cu nos ta gasta durante henter nos bida, ta bay dedica na e proceso aki. Ta keda solamente 20% di nos energia pa tur e resto di e proceso nan den nos curpa. Imagina si bo por a haya maske ta un porcentahe chikito di tur e energia aki pa yuda bo funcion inmunologico, indocrino y cardiovascular. Si esaki tabata posibel lo bo biba mas! Suplementacion cu Digestive Enzymes ta permiti bo curpa digeri cuminda mas facil, cual ta haci mas energia disponibel pa tur e otro funcionnan di bo curpa.

### AUMENTA BO ENERGIA

Mas nos come, mas energia nos ta gasta na digeri loke nos a come. Hopi di nos ta come "fast food" of ta come un cantidad grandi di cuminda cushina y procesa. Esaki ta pone cu nos ta gasta masha hopi energia na nos digestion cu ta laga nos sin energia pa uza pa e otro procesonan di nos curpa (pesey despues di un cuminda grandi of cuminda yen di vet y sucu nos ta sinti nos cansa.) E solucion simpel pa e crisis di energia aki, cu nos mes a crea door di e forma cu nos a come, ta pa tuma Digestive Enzymes prome cu cada cuminda (cu excepcion, si bo ta come un cuminda cu no ta procesa manera fruta, berdura, salada etc.) Tumando Digestive Enzymes ta yuda e proceso di digeri e cuminda.



### RESULTADONAN ASOMBROSO

Esunnan cu regularmente ta tuma Digestive Enzymes ta conta resultadonan asombroso. Ademas di drecha nan mal digestion, stop gas y stop hinchamento, tumando Digestive Enzymes prome cu cualkier cuminda cushina of procesa regularmente ta experiencia un aumento substancial di energia, nan ta drumi miho y ta sinti mucho miho.

### BO A CONSIDERA PA TUMA DIGESTIVE ENZYMES?

Purba y nota e diferencia!

**Nature's Discount na Seroe Blanco y Pos Chikito tin un surtido grandi di Digestive Enzymes cu por yuda bo.**



## "STIMA NOS CULTURA."



Ay, tanaundanos cultura ta bay generashon nobo a djis lage cay unda e caha di orgel a keda para den e skina pa e bieuwnan baila unda tipiconan Arubiano ta toca mamachi awor e trend ta banda como hoben hip hop ta e baile e canticanan tin di rap pa guste tur clase di muziek a drenta cas no tin respet pa esun di nos mas si no ta mariachi o ta merengue a nos tin di custumbra i acepte awo ya nos papiamento a trose di bendishon i shon kita a pone cion di spanjo pa por pronuncie bendic-i-o-n padre si no cambie si ta bisa : keda cu papiamento e latino lo mester papia corecto ay mamachi ja tur cos a cambia te hasta e i chikito a haya pia(y) no papia mes di nos hoben awo tur cu e i-pod o cel ta chat pafo no tin comunicashon entre nos como mayor tin di stop tur cos respet mane antes a bai foi sla abo e palabra bunita menshona unda mi dushi Arubianonan ta antes tin tempo hasta pa bishita awor pa yuda pega un clabo tin di paga pe, fabor a jega su fin nos hende humilde si a desvia pone materialismo enbes famia Scucha mi bos ban cuminsa uni duna nos cultura su luga pe sinti e ta na bida cu su wals i danza pone e pianan los pa su entrada sigui hiba nos papiamento ariba

dune su bisti di antes sin pensa no hinca palabra cu nunca a sali di boca di nos bieuwnan ofendi hiba union i paz bek den hogar unda a bin conoce e cas su lugar riba plenchi o den veranda pafo ta hunga o combersa sin ta so criminalidad a sali foi televishon busca voluntario pone atenshon riba veld di bala asina entretene tambe den musica pa e presente yuda e hubentud pa den futuro haya un puesto halto cu su logrono huzga ningun hende cuminsa

traha como Arubiano sin critica cada simiya planta ta un orguyo unda Aruba su nomber te trofeo di e pueblo humilde cu su balor tabata ofrece e stranhero Amor esaki tin di keda como ejemplen pa nos futuro no ta den drempele di keda sin un cultura o literatura cu ta cada Pais su lenga materna esei ta deseo pa mi Aruba stima como un Arubiano nasi sin ofensa laga tur rasa o religion progresa respetando loke ta di nos su balor Pais cu Dios a regala jen di Amor.

Cada pais su raza, religion i politica ta basa riba educashon di su lenga materna.

Autor : Omaira I. Rodriguez-Britten



E dia aki nos ta celebra union, curashi, sentido patriotico y e amor cu nos tin pa nos isla. Un fecha historico cu a uni generacion di politiconan y estadistanan pa un causa, cu ta e lucha pa e identidad di nos pueblo. Aruba, awe ta celebra cu nos ta un pais liber, cu su simbolonan cu ta representa nos identidad.

## Pabien Aruba cu e celebracion di nos Dia Nacional.



Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor.

**drs Paul F.T. Croes**

*Bin baha peso  
Y sera bo curpa promé cu carnaval!*



*10x Lipo Cavitation  
Jama pa e prijs di e pakket!*



Savaneta 91



584 6263 of 593 4821



Indiraskincare@hotmail.com



facebook.com/IndiraSkincareAruba

**Indira**  
SKINCARE



Celebracion di nos Dia Nacional ta di tur forma na grandi!!!


## Aporte di UNOCA pa haci'e mas bunita ta 30% rebaho ariba tur buki!!



Hunto manera semper for di fondo di nos curazon y cu pasion Aruba completo ta celebra un biaha mas nos dia di himno y bandera. Trahamento hunto ta andando hopi bunita pa Aruba conmemora 18 di Maart.

Ariba Linear Park ya nos por a disfruta di un tremendo festival dorna cu tentnan festivo ofreciendo tur bishitante bon producto y ambiente hopi dushi y relax. Diamars dia 18 di Maart di 10'or di mainta te cu 5'or di atardi, UNOCA, Melanie, manera custumber tambe lo ta presente na Archivo Nacional cu benta di buki di nos propio autornan Arubano. Nos lo tin buki

di mucha, hoben y adulto, nobis nobis for di forno. Y pa contribui na haci e celebracion mas grandi cu 30% di rebaho!!!!!! Deseo di UNOCA ta brinda mas tanto hogar cu ta posibel e posibilidad pa cumpra un of mas buki na un prijs hopi hopi abao. Ta conoci caba cu UNOCA su prijsnan ta hopi abao. Y cu 30% nan lo ta zuiver!! UNOCA ta desea di uni su mes na tur e bon deseonan ya comparti den medionan di comunicacion esta "Aruba ban celebra nos dia di himno y bandera uni, cu respet y armonioso" Shonnan, corda pasa na UNOCA su tent di buki cu 30% rebaho na Archivo Nacional!!!!



# DIA DI HIMNO Y BANDERA

## WIN UP TO AFL 5500 IN CASH!

### TUESDAY, MARCH 18, 2014 • 4PM

- 9 GAMES plus the Powerball
- Increase your chances to win 2X PROGRESSIVE POWERBALL

- Buy 3 bingo cards & receive the 4<sup>th</sup> for \$4
- Buy a stamp for \$2 for a chance to DOUBLE YOUR PRIZES

**DOOR PRIZES, SNACK CRIYO, CAHA DI ORGEL**

**WIN UP TO AFL 5500 - IN CASH PRIZES FULL CARD STARTS AT AFL 3600 CASH! AFL 12, - Bingo Card**

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage Club to participate. Play responsibly [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org).



TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | TROPICANACASINOS.COM

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
[troparuba.com](http://troparuba.com)










## Banco di Seguro Social Aruba



# TA DESEA HENTER PUEBLO DI ARUBA UN FELIZ DIA DI HIMNO Y BANDERA





SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



## Venezolanonan na Aruba a reuni na Paseo Herencia



Diasabra anochi a tuma lugar un encuentro entre Venezolanonan cu ta bibando na Aruba. E meta di e reunion tabata pa rindi tributo na e 25 mortonan cu ya caba a cay den e confrontacionnan na Venezuela. Den un ambiente pacifico y di paz, yena cu oracion y poesia, e Venezolanonan a haci nan presentacionnan cu tabata tambe combina cu algun pancartanan estilo manifestacion unda nan ta pidi pa paz na Venezuela. Den fin di siman tabata tin voznan den comunidad cu no ta nada

contento cu e encuentran aki di Venezolanonan, pasobra nan ta mira esaki como un peligro. Sinembargo derecho universal ta duna cualkier grupo e derecho pa por reuni y expresa nan mes. Si nenga e Venezolanonan e derecho aki lo ta un violacion di derechonan humano y pais Aruba tambe ta mara na e acta di e declaracion aki di Naciones Unidas. Di otro banda varios voz a bisa cu nan ta respeta e derecho aki di Venezolanonan y ohala cu Arubianonan tambe por wordo inspira pa asina tambe sali y manifesta ora cu tin mester.



## Bin celebra Himno y Bandera cu nos \$2000 Slot Tournament!

Diamars, 18 di maart, 2014 y lo ta for di 5:00 PM pa 8:00 PM.

Tambe ta regala diferente premio na participantenan.

Acumula 125 punto hungando riba nos slot machines y ricibi un ticket pa participa. Hunga e mes un dia riba nos slot machines y ricibi mas chens pa participa. Participacion ta solamente \$10 pa miembronan.

Double points dia 17 di Maart



**HYATT  
REGENCY®  
RESORT**

Mester tin ID valido pa por colecta premio. Solamente un re-buy posibel. For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583.



*Flag Day specials for the whole month of March, 2014*

### Let's Grill Together...

#### Special deal for Two

Enjoy your own mini grill on your table with succulent grilled beef tenderloin, ribs, chicken, chorizo and morcilla and more

All served with choice of two sides, soup or salad as appetizer, dessert for two,

**Free bottle of Argentine wine included** for only \$100 plus s.c. and tax

A child under the age of 12 can join without additional charge.

Offer valid for lunch and dinner

### Lunch Special

#### Appetizer:

Beef & Vegetable Soup  
or Mixed Salad

#### Entree:

Mini Tenderloin Pincho  
or Grouper Meuniere

#### Dessert:

Crepe with Chocolate

**\$25**

+15% sc and tax

Open every day from 11:30 am till 11:00 pm



**Un Bandera, Un Aruba,  
Un Compania Nacional!**

**Yamada local**  
10 cen p/min

**SMS**  
10 cen p/min

**Feliz Dia di  
Himno y Bandera**

\*Valido 18 maart 2014 pa tur yamada di SETAR pa SETAR (fiho, prepaga of postpaid)

☎ 139

🌐 [www.setar.aw](http://www.setar.aw)

Follow us on  



**Masha Pabien Aruba  
Ariba bo dia di Himno y Bandera**

Sagicor Life Aruba N.V.  
Avenida Milio Croes #106  
AHMO Plaza Building, Suites 1, 2, 3, 4  
Oranjestad

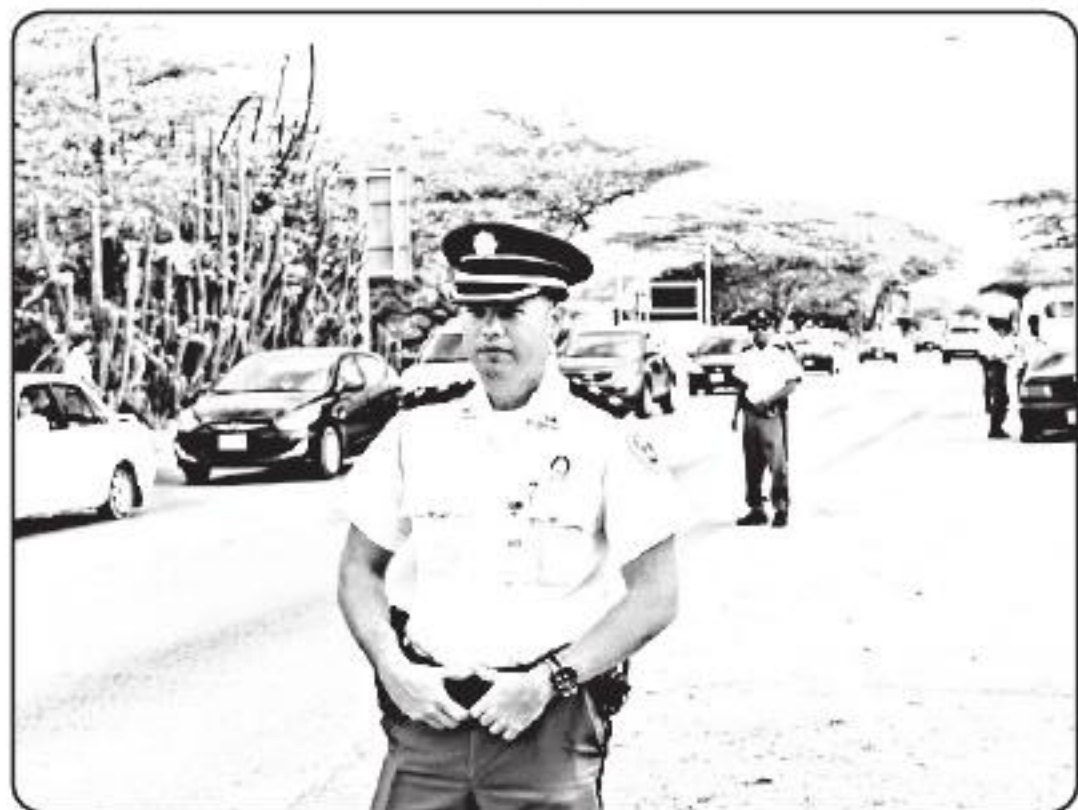
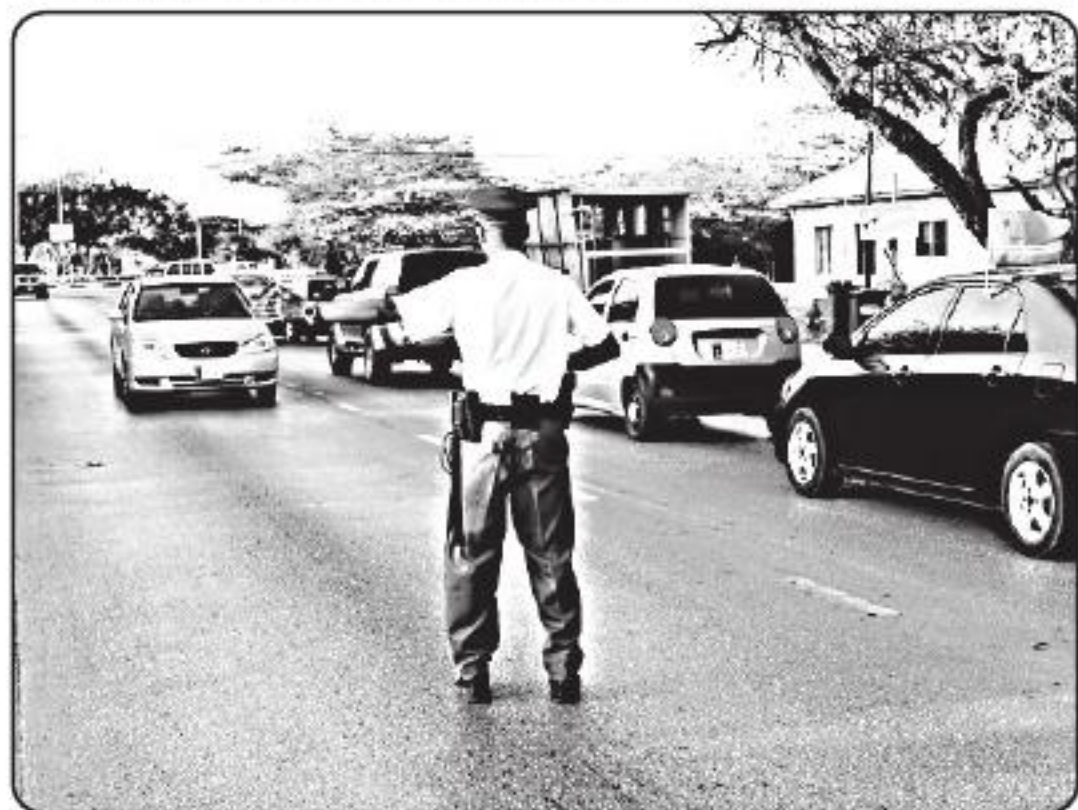


Wise Financial Thinking for Life



## Cuerpo Policial Aruba:

# Control di mas di 300 auto na Noord a produci 116 multa



Diabierna ultimo Polisnan a tene un accion di control di vehiculo na Noord, cual a resulta den 116 procesverbaal y tres aresto. Ademas a tuma tres auto, un brommer y un bromfiets den beslag. Preparacionnan a cuminsa for di mainta tempran cu un introduccion haci pa hefe di e distrito Noord, esta Inspecteur Hoo. E team di 12 agente policial encabeza pa Hoofdagente Eerste Klasse Lisa Paskel a efectua e controlnan for di 7'or pa 10'or di mainta y di 11'or y mey pa 1'or di merdia y e control mes a wordo lidera pa Brigadier Eerste Klasse Lito Kock. Patruyanan a para riba e caminda grandi na rotonde di Tanki Flip, como tambe na e bocht

cu ta drenta Catiri. E team a bay pa controla principalmente riba e pago di belasting (number di auto), pero tambe a stop chauffeurnan pa otro infraccion manera falta di uso di faha di seguridad (safety belt) y a controla si e documentonan rekeri pa ley ta na ordo. Trafico tabata basta pisa den tur dos direccion y diferente procesverbaal a wordo parti den e prome minuutnan caba. A tuma den beslag auto y brommer di personanan cu no tabata tin nan documentonan, ni tampoco nan rijbewijs na ordo. Un total di 319 vehiculo di motor a wordo controla y Polis a parti 116 procesverbaal y a tuma den beslag: un bromfiets, un brommer,

tres auto y a detene tres persona, cu no tabata tin nan documentonan di permiso di estadia na ordo. Cuerpo Policial lo ta riba caminda controlando na diferente lugar riba e pago di belasting (number di auto), documentonan di auto, rijbewijs, y mas y ta pidi miembronan di nos comunidad pa corda pone e documentonan valido den nan auto y pa corda tin nan rijbewijs valido cu nan ora nan ta core auto. Polis ta avisa chauffeurnan cu un rijbewijs cu tin mas di un aña caduca, cu nan por inscribi pa un curso special cu ta wordo ofreci pa Polis di Trafico. Despues di completa e curso cu exito, e chauffeur ta ricibi su rijbewijs nobo.

**Activa**  
TRADING N.V.

Nos bandera ta  
representa e  
amor pa nos isla  
*"Pabien Aruba"*



# Noticia Local

## Nico Connor ta lanza su CD nobo "Crioyo Vol. 2"

**Un obra musical unico cual ta un homenahe na nos cultura!**

Entrante awe dialuna 17 di Maart lo ta disponible ariba mercado e ultimo produccion di nos "Aruba's Sweet Pan Man", Nico Connor.

Nico Connor ta lanza e volumen 2 di "Crioyo". Un CD cu musica exkisiko cu lo transporta bo den un ambiente unico, cu ritmo di steelpan y al estilo cu solamente Nico Connor sa haci'e.

E CD aki ta wordo lanza den cuadro di e celebracion di nos Himno y Bandera y ta dedica na e pionero Alphonso "Buchi" Boekhoudt cu sa di traha, tune, toca y duna les riba nos dushi caha di Orgel pa mas di 49 aña aki na Aruba.

Buchi Boekhoudt a expresa: "pa mi ta un honor y placer di a traha cu Nico den e produccion aki".

Riba e CD aki bo por haya canticanan manera:

1. Padu -Alphonso Boekhoudt

2. Den mi Cultura tin un kos -Robert Maduro

3. Amor pa bo Patria -C-zar Olarte

4. Si Machi kier -Cecil Growel

5. Dama Antanona -Francisco De Paula Aguirre y Leoncio

6. Ki mi tin -Vincente Kelly

7. Pais -Jossy Brokke

8. Bernadina -Alphonso Boekhoudt

9. Ken nos ta -Gus Oduber-Hilward Croes

10. Atardi -Rudi Plaate

11. Den Skotjie -Vincente Kelly

Sin duda un coleccion unico conteniendo 11 cantica di nos autornan y interpretenan local cu ya caba ta un exito. Awor Connor ta immortaliza e

dushi canticanan aki cu ritmo di steelpan.

"Crioyo Vol. 2" ta un produccion di Nico Connor cu colaboracion di J.E.V Connor como Productor Ehecutivo. Graba y mezcla na I.Q. Music Lab door di e maestro Ivan Quandus. Micheal Odor ta e areglista principal di e mayoria di e canticanan. E diseño di cover y potret ta un creatividad di Ishwar Daryanani di IshMedia.

"Crioyo Vol 2" ta un obra musical excepcional cual ta un contribucion na nos cultura y entrante awe dialuna 17 di Maart "Crioyo Vol. 2" lo ta disponible riba mercado.

Pa informacion tocante distribucion por comunica via e emailnan: [sweetpanmusic@hotmail.com](mailto:sweetpanmusic@hotmail.com) of [sweetpanmusic.nc@gmail.com](mailto:sweetpanmusic.nc@gmail.com). Tambe por yama na Tel: (297)-732-7400 / (297)-742-7400.





# SOLO Local.....

Minister Hooyboer-Winklaar a anuncia plannan nobo:

## Renovacion di Colegio Cristo Rey mester ta cla pa fin di April 2014!

Problema financiero di contratista a causa retraso

E alumno y maestronan di Colegio Cristo Rey lo habri aña escolar 2014-2015 den nan edificio renoba na Brazil. E bon noticia aki ta bin despues cu Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni na diferente ocasion y hunto cu FDA (Fondo Desaroyo Aruba) y huristanan a yega na un acuerdo cu e compania di construccion encarga cu e proyecto. E situacion aki tin atencion di e mandatario for di momento cu el'a asumi responsabilidad pa e cartera di enseñanza pa e periodo di gobernacion 2013-2017. Minister



Hooyboer-Winklaar ta splica cu e problemanan financiero di e contratista a causa un retraso grandi den e renobacion grandi cu tabata tumando lugar

na e school basico aki. Pa cuater luna largo e contratista no tabata activo riba e tereno di construccion, pero awor porfin si ta e renovacion ta yegando na su punto final.

Ta premira cu Colegio Cristo Rey na Brazil lo ta cla pa fin di April. Ta hopi lamentabel cu tabata tin retraso den e trabao, Minister Hooyboer-Winklaar ta subraya. E mandatario a añadi cu durante di henter e proceso di evaluacion y pa yega na un solucion satisfactorio, e schoolbestuur, esta SKOA, como tambe e cabezante tabata wordo informa

tocante e desaroyonan y tabata tambe involvi den e procesonan. Tur partido involvi a keda hopi contento cu e decision y bon noticia. Tanto e muchanan y e team completo di Colegio Cristo Rey, como tambe henter e bario rond di e school ta hopi contento cu e renovacion grandi cu e school ta ricibiendo. E edificionan di e school prome cu su renovacion tabata tin un dak di asbest hopi bieu, tabata tin diferente reto cu e infraestructura en general y ademas tabata tin un plaga di paloma cu a cuminsa trece retonan fastioso, formando un riesgo grandi pa salud di e usuarionan di e edificionan. Den un fase transitorio a muda e alumno- y maestronan mas pronto posibel pa e edificio na San Nicolas cu anteriormente tabata wordo usa como cas di hende grandi y a percura pa renobacion completo di e school original. E proceso di traha bestek, destaho publico y renovacion a tuma su tempo. Pero, den corto tempo e trabao lo ta cla y Colegio Cristo Rey ta un biaha mas un joya di school, nobo y bunita, e orguyo di Brazil y cla pa ricibi su famia completo bek.



## ORANGE MATRASSEN FABRIEK

Nos ta fura tur stoel, matras y box

Nos ta traha tur tamaño di matras y box



Nos ta fura set di sala, Tv Chair, Comedor y Auto  
**BON TRABAIO BON PRIJS GARANTIZA!**

Olijfistraat 23D, Dakota  
Tel: 588-7468 / 592-3344

**Oferta di siman**

**Matras 2 persona Afls 395.00**

**Matras 1 persona Afls 295.00**

### E Burico

Shonnan, mi ta cansa  
Di cana arib'abou,  
Busca un caminda  
Di e punt' aki pe punt'aya  
Pa mi por descansa.

Tur parti na e costa  
Antes keto y desola  
Awo localnan y turista  
Ta yega tur momento kibra  
Mi paz y sosiego tan desea.

Den temporada di sekia  
Ta unda mi por profia  
Busca awa y cuminda  
P'asina trata calma  
Sed y hamber cu ta mata.

Den e barionan habita,  
Eynan no ta cos di pensa  
mes,  
Prome cu conta un dos tres,  
Bo ta hayabo na suela benta  
Cu un tiro of pa un adulto  
herida.

Fo'i tres shen aña pasa  
Cu a trece mi aki'riba  
Mi a haci trabou pisa,  
Shonnan, dia tras di dia  
Sin nunca keha wes'i lomba

Nan a yamami pa besti'i  
carga  
Y berdad mi a lastra  
Na cada banda halifat,  
Lena y sin preocupa o critica  
E curpa di mi doño tur solia.

Tabatin un tempo cu pa prijs  
barata  
Mi rumannan a wordo  
exporta,  
Y ora un circo yega Aruba  
Ta mi famia a wordo likida  
Pa e animalnan salvahe  
saboria.

Awe cu no mester di mi mas  
No solamente ta lagami  
desampara  
Pero tambe mi ta mal mira  
Y ningun parti na mi isla  
mi por gosa di un tiki paz.

Mi ta sintimi disgusta  
Cu ta buscami pa maltrata  
Y aunke mi no ta di noble  
rasa  
Esey no kier men cu mi ta  
tapa  
Y tin cu keda cu mi boca  
cera.

Shonnan, berdad mi ta  
cansa,  
Y cu echonan mi kier  
confirma  
Saca tur e abusonnan aki na  
cla  
Cu e dicho berdad y tan  
fama:  
"Danki di mundo ta pishi di  
yewa"  
Ruben Odor  
Skirbi den añanan 90



vDrs. Booshi Wever di UPP:

# DIA DI HIMNO Y BANDERA: DIA DI REFLEXION NACIONAL

TA FELICITA PUEBLO  
DI ARUBA RIBA  
DIA DI HIMNO Y  
BANDERA! NOS  
SIMBOLONAN DI  
IDENTIDAD Y  
UNION!



DENTISTA  
ROMERO

Despues di  
un periodo  
di silencio,  
pero tambe  
na vispera  
di un dia  
importante  
manera ta  
nos dia di  
Himno y  
Bandera,  
Union  
Patriotico  
Progresista  
(UPP) ta

dirigi su mes na e pueblo di  
Aruba pa asina reflexiona  
riba e dia tan importante  
aki. UPP den e periodo di  
eleccion a muestra bon cla  
cu e ta para pa un Aruba  
uni, na unda cu no ta existi  
espacio pa segregacion  
manera ta bin ta tumando  
lugar den e ultimo añanan  
aki na nos pais.

UPP a pone bon cla  
padilanti di kier un nacion  
unda cu por medio di  
integracion y patriotismo  
ta crea e Patria Aruba  
manera cu semper defunto  
BETICO CROES, gran  
lider di e nacion aki, a  
vislumbra, pero cu pa  
motibo di odio, segregacion  
y materialismo no por a  
wordo logra. Nos por mira  
con poco poco idealnan  
ta bay perdi, mescos  
cu norma- y balornan.  
UPP den su programa di  
eleccion a elabora con nos  
lo por yega na e Aruba tan  
desea ey, por medio di e.o.  
un educacion cu ta dirigi  
riba crea un comunidad  
sano y cu ciudadanonan  
activo y bon (Good-  
Citizenship), unda ta tuma  
henter e comunidad pa  
lanta futuro generacionnan  
manera debe ser y pa cual  
nos por sinti nos orguyoso  
di nos pais, door di  
amplia nos conocimiento



di nos cultura, historia,  
custumbernan y idioma  
Papiamentu, pa asina ey  
yega na Arubianizacion  
di nos comunidad pa crea  
asina nos PATRIA ARUBA.  
Y hustamente esaki  
mester ta e reflexion riba e  
dia grandi aki, na unda ta  
duna realce na nificacion  
di e simbolonan di UNION  
cu ta NOS HIMNO Y NOS  
BANDERA. Dia di Himno  
y Bandera mester ta un  
dia cu nos tur mester por  
duna merito y honor na  
nos antepasadonan y  
grandinan, na nos historia y  
cultura, na nos simbolonan  
di identidad, na nos norma-  
y balornan, y na nos dushi  
Papiamentu, naturalmente  
respetando tur otro nan  
cu a bin forma parti di e  
nacion aki y cu a scoge  
pa haci Aruba nan cas.  
Pueblo di Aruba, ariba e  
dia tan importante aki, esta  
dia 18 di Maart, partido  
UPP kier desea nos pueblo  
un feliz dia di Himno y  
Bandera, y ta spera cu  
e dia aki por ta un dia di  
reflexion, particularmente  
riba e periodo nos dilanti,  
cu lo bay ta uno di hopi  
dificultad y na unda cu  
nos autonomia y cu nos  
amor patrio lo wordo poni  
na prueba. Feliz dia di  
"HIMNO Y BANDERA"

Nos bandera ta representa  
e amor pa nos isla

*"Pabien Aruba"*



BOOGAARDS



## ARUBA SOFTBALL BOND CU UN CANAMENTO PA RECAUDA FONDO

**National Men's Softball Team Walk & Run 5.5 KM**

Aruba Softball Bond ta anuncia su proximo evento cual ta un evento pa recauda fondo pa yuda Seleccion di Softball Nacional Masculino di Aruba cubri su gastonan pa por representa Aruba den un clasificatorio di Centro Americano y Del Caribe cual lo tuma lugar na Cali Colombia 25 di April pa 4 di Mei proximo. Dia 29 di Maart proximo Aruba Softball Bond hunto cu e guia di IBISA ta organiza un Fun Walk & Run Event cual lo carga e nomber di "The National Men's Softball Team Fun Walk & Run Event." E caminata aki lo inicia na veld di softball di Flatstone na Sta. Cruz y lo coy rumbo Tamarijn drenta Bloemond bira bin bek ariba y lo termina bek na Flatstone. Aruba Softball Bond ta haci un invitacion di solidaridad na henter e pueblo di Aruba pa sostene e deporte di softball den e causa noble aki. Inscripcion lo ta Afl. 15,-. Bo lo ricibi un T-shirt tanten cu tin den stock. Na final lo reparti Gatorade

y Aguafina y fruta pa tur participante. Na final tambe lo rifa un total di 10 premio, entretro Dinner for 2, Weekend Stay, celular, gift- certificate di diferente Beauty Salon y mucho mas. Aruba Softball Bond ta stimula henter e pueblo di Aruba pero muy en particular tur hungadornan di softball pa forma bo grupo y aporta na Bo orguyonan esta nos atletanan di seleccion. E Seleccion lo biaha pa Cali 100% cu ayudo di comercio y pesey Bo contribucion di Afl.15,-como pueblo ta sumamente importante pa atletanan logra nan meta y defende nos bandera den un competencia asina grandi en busca di clasificacion. Inscripcion ta habri 21 di Maart. Por pasa na IBISA, Dilailah Beauty Clinic na Noord situa den Centro Comercial Noord. Pronto lo anuncia mas punto pa inscripcion. Ban hunto ban join "The National Men's Softball Team Fun Walk & Run Event 29 di Maart proximo!!! See you there!!!!





# SOLO DEPORTE.....

## Brazil Taekwondo Stichting a tene un anochi informativo pa su miembronan

Diahuebs ultimo Brazil Taekwondo Stichting a tene un reunion informativo pa su miembronan na Centro di Bario Brazil. E secretaria di Brazil Taekwondo Stichting sra. Danica Delamore a habri e reunion splicando e mayornan di e atletanan nobo e vision di Brazil Taekwondo Stichting y tambe a splica pa kiko Brazil Taekwondo Stichting sa organisa Car wash, BBQ, Fiesta y ta bende Calender pa asina yega na fondonan, pa por paga tur e gastonan cu Brazil Taekwondo Stichting tin. Manera entre otro e huur di e zaal, tur e gastonan di e bus cu ta busca tur e muchanan for di nan cas y hibanan

training y despues hibanan bek na nan cas y hopi mas.

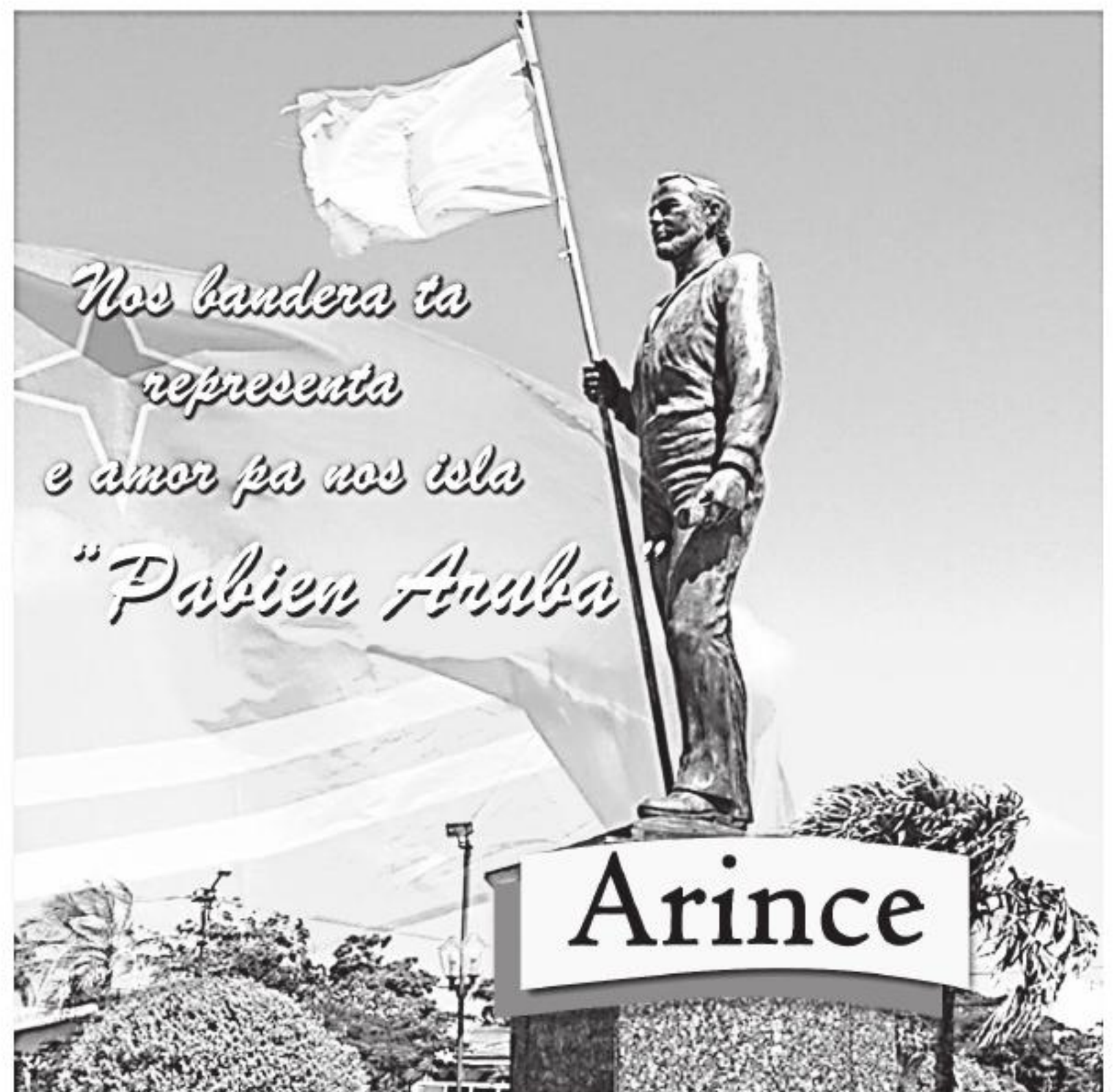
Mirando cuti na algun maldad den nos comunidad, Brazil Taekwondo Stichting a laga pone alarma pa e bus. E bus ta den un estado cu mester wordo drecha y completa pa asina e bus por bay un paar di añanan mas. Ya caba e bus su stoelnan a wordo drecha y fura y e radio ta instala. Otro siman e bus ta bay haña un drecha na e parti pafor na unda cu e frustonan lo wordo kita pa asina e por haya un spuitbeurt. E mayornan presente a mustra nan interes pa duna un man na tur esakinan, mirando cu nan yiunan tambe ta



parti di e team di Train Hard Fight Smart. Tur cos cu Brazil Taekwondo Stichting sa haci ta na bienestar di e atletanan cu ta train na Brazil Taekwondo Stichting, pasobra training na Brazil Taekwondo Stichting ta completamente gratis.

Dia 30 di Maart Brazil Taekwondo Stichting ta organisando su famoso car wash y tambe ta bay tin e BBQ di sra. Judith Nassy y su crew. Tambe a puntra kende tur ta pensa di biaha cu Brazil Taekwondo Stichting pa asina por cuminsa haci reservacion. Tabata tin

bon comentario tocante di e charla di Inspector di Polis sr. Carlos Hodge kende a laga un bon impresion atras. A menciona cu e bus lo no bay ta disponibel for di dia 18 te cu 21 di Maart, pasobra e bus ta bay pa asina haya su drecha y spuitbeurt.





## Cemedar Sports Medicine a asisti nos atletanan durante di e Weganan Suramericano 2014


Aruba, 15 maart. Actualmente ta tumando lugar na Santiago de Chile e Weganan Suramericano 2014. Un delegacion di Aruba consisti di 11 atleta tambe ta participa na dicho Weganan. For di anja pasa september, Cemedar Sports Medicine a cuminsa asisti den e preparacion di e atletanan pa loke ta e parti medico unda e atletanan diaria y/of semanalmente tabata atende sessionnan di terapia pa nan lesionnan cu mester a ser trata of otro testnan cu mester a wordo haci pa asina

sigura cu e atletanan ta den e forma mas optimal pa un competencia. Tambe e atletanan tabata haya masaher den forma di recuperacion y psycho-relax.


Tanto e medico Dr. Ricardo Vargas como masahista Winston Ras ta na Chile pa asisti e atletanan den cualkier eventualidad. Mester bisa cu e atletanan ta haci bon uso di e dos funcionarionan di Cemedar Sports Medicine unda nan ta haya e masaher nesecario den un camber specialmente

prepara pa e delegacion di Aruba. Tambe e atletanan ta haya e asistencia medico pa lesionnan chikito cu presenta esaki ehecuto pa Dr. Vargas.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia Dr. Vargas den su asistencia na e atleta Quincy Breell di atletismo, e hungador di beach volleyball Eargenel de Cuba y triatleta Renze Postma mientras masahista Winston Ras ta asisti atletanan Jemal Le Grand di landamento y Zaithyel Soekandar di BMX.

**Aruba,  
dushi tera**  
*Bo escudo ta orguyo di nos tur*



**Feliz Dia di Himno y Bandera!**  
**Dr. Carlos Alex Schwengle**  
*Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte.*



## Leyenda di e palo di Kibrahacha

Un dia Aterima cu tabata biba pabao di cero Warawara, a lanta mainta y a ripara cu su tata tabata bula di keintura drumi den su hamaca. Su mama tabata masha preocupa y manera tabata custumber e tempo aya, a pidi Aterima, su yiu pa bay cerca Kudawecha, kende tabata un curioso pa bin mira su tata. Aterima n' perde pa gana y mesora a tumba pa bohi di Kudawecha. Ora el'a yega aya el a conta con malo su tata ta y Kudawecha di su parti a tira pa e bohi di Aterima. Ora el a mira e tata drumi den e chinchoro y a pone man riba su cara, el'a ripara cu e tata tabata basta malo y tabata tembla di keintura.

Pa no perde tempo, e di cu Aterima, "Bo tata ta hopi malo, unico cos cu por scapa bo tata ta un bon warapa di flor di Kibrahacha". Pa colmo net e tempo ey Kibrahacha no ta floria, pero Kudawecha cu su empeño pa cura e tata di Aterima a pidie pa bay cu ne rumbo pa e palonan di Kibrahacha den e mondi. Ora nan a yega aya, nan a mira e palonan di Kibrahacha tur na sumpiña, di abao te ariba, solamente na halto aya por mira algun flor cu no a habri ainda. Kudawecha, como un Piache di hopi experencia a conseha Aterima pa cuminsa ranca e sumpiñanan un pa un pa por yegana e topa por coy e flornan na halto. Aterima cu deseo pa su tata bira bon mesora a obedece Kudawecha, mas ainda cu e tabata dispuesto pa haci tur su posibel pa e tata por recupera. Y mira, ora cu el a cuminsa ranca e sumpiña cu el'a ranca, a sali un bunita flor di Kibrahacha. No tabata facil pa kita e sumpiñanan, pero el a sigui ranca cu briyo y mas flor tabata sali, cu asina e por a yena su mochila. Kudawecha tabata para mira con contento Aterima a keda cu loke a pasa, a ranca mesora nan dos pa e bohio unda e tata tabata

hasa di keintura. Den un frega di wowo e mama di Aterima a pone awa na candela cu e flornan di Kibrahacha y a traha un sorto di te pa e tata bebe. Ora e tata a dal su calbas di warapa, mesora caba e keintura a huy y el'a habri su wowonan y keda tancatan, danki na Kudawecha e Piache curioso cu tabata conoce tur e yerbanan di tera den

e mondinan di Aruba. Su manece nan a hiba e tata cu mama bay mira e palo di Kibrahacha cu nan a piki su flor y kico a pasa?

Tur e palo tabata yen yen di flor geel y sin ningun sumpiña, mescos tur e otronan eybando. For di e tempo ey Kibrahacha no tin sumpiña.

Autor Hubert (Lio Booi)



### Feliz Dia di Himno y Bandera!

Feliz dia Nacional di nos Himno y Bandera di parti di nos tur na RBC Royal Bank.



RBC Royal Bank



## POESIA:

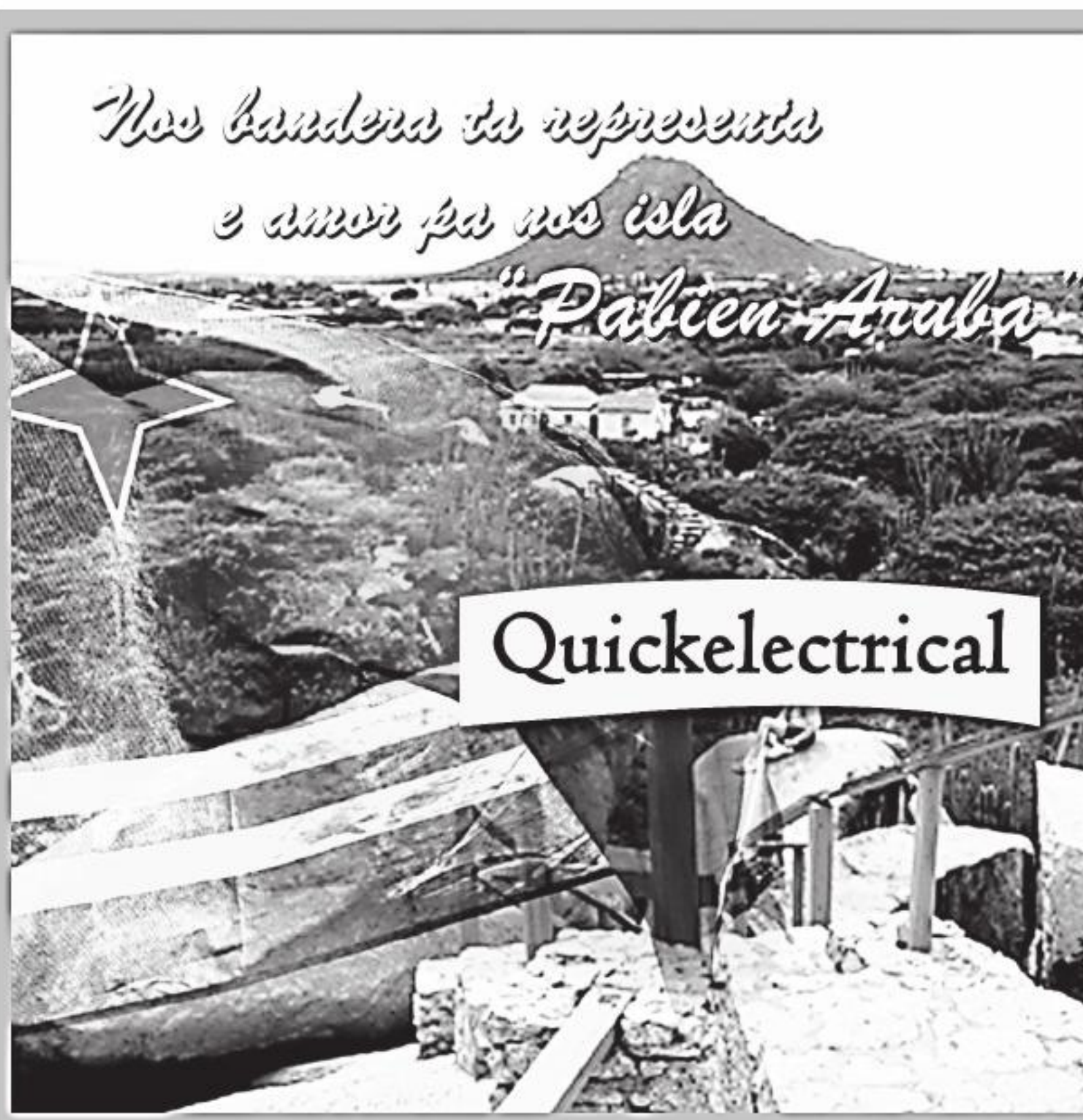
## NOS HIMNO Y BANDERA."

Den Mar Caribe un isla  
chikito a wordo forma  
rondona pa awanan blauw y  
profundo di lama  
un Isla a wordo bendiciona  
pa Tata Celestial  
su historia ta conta di un  
number hopi special  
Oruba oro ubo y pa  
despues cambia pa Aruba  
cu su prome habitante e  
indiannan Caiquetio  
e Perla den lama Caribe cu  
perspectiva propio.

Ban conta awor con Aruba  
a sigui ta prospera  
despues di un lucha balente  
su pueblo a logra  
haya su Status Aparte cu  
tabata e unico soño  
di su hende humilde  
mirando riba nan futuro  
un grito di "Victoria" cu  
bandera den nan man  
ta yama danki na Papa Dios  
cu a bin yuda nan  
cu lagrima na wowo a  
festeha 18 Maart 1981.

18 di Maart un fecha unda  
Aruba a logra ricibi  
su Himno y Bandera ta unda  
e pueblo a dicidi  
escoge pa e Libertad y  
Identidad tanto anhela  
Aruba por pasa den duro ma  
su pueblo stima  
ta sigui den lucha pa nan  
economia progresa  
mustrando cu alma y  
curazon Arubiano nan ta  
semper cordando unda nan  
lombrishi ta dera.

Autor : Omaira I. Rodriguez-  
Britten



Paardenbaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)

15 Maart 2014 Anochi Update

<b>CATACHI</b>
Sorteo #: 5219
<b>8909</b>
<b>2058</b>
<b>7114</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo #: 4263
<b>4245</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo #: 3022
<b>0945</b>
<b>Piscis</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo #: 608
<b>4594</b>
<b>3592</b>
<b>2593</b>

<b>LOTTO 5</b>	<b>05-17-27-29-35</b>
Sorteo #: 1466	Joker A Letter 22
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
1 x Match 4	
99 x Afl. 12,00	<b>110.000,00</b>

<b>LOTTO DIA</b>	<b>01-09-11-14-30</b>
Sorteo #: 2936	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	
118 x Afl. 8,00	<b>64.500,00</b>

<b>MINI MEGA</b>	<b>Mega Ball</b>
Sorteo #:	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	<b>440.000,00</b>

<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 560.000,00</b>
<b>MEGA PLUS</b>	

Dia 17 di Maart Mini Mega ta paga  
100 Mil extra pa Himno y Bandera

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

## Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na  
Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

Dokter y Botica na Warda  
pa riba di Brug:

<b>CATACHI</b>
Sorteo #: 743
<b>5993</b>
<b>4370</b>
<b>6589</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo #: 743
<b>3727</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo #: 743
<b>6977</b>
<b>Piscis</b>



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

## MISSING DOG!



E cacho aki a wordo **HORTA** y ta perdi, e ta un Rednose Pitbull puppy color blanco ku bruin y wowo berde kla. Ultimo biaha ku ela wordo mira pa su donjo e tawata tin un cadena preto na su nek. Polis ta na altura di esaki, **NO** cumpira cos horta y forma parti di ladroncia, si bo por a mira un persona ku esaki y/of a wak e cacho y sa algo di dje, porfavor jama 5690793 / 7435269 of 6605764. Tin un **RECOMPENSA** pa e persona ku juda nos hanja nos cacho bek.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## Ta Bende

Harinja di **MAISHI RABO**  
100% natural na  
**Nature's Discount**  
Seroe Blanco dilanti APFA  
y Pos Chikito banda di  
Laboratorio Familiar.  
Tel: 5840336

## TA HUUR

APARTMENT MUEBLA .  
AWA Y CABLE INCLUI.  
MAXIMO 2 PERSONA.

PA MAS INFORMACION JAMA 563-2222.  
Y TAMBE TIN UN SNACKTRUCK NA HUUR OF  
CUMPRÁ .

## TA HUUR

Ta huur esapacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualkier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

## CUMINDA

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

## TA BENDE

**pick up chevrolet s10  
double cabin año 2005  
tsd A/C color silver  
AFL.8000,- OBO**

**pa mas informacion  
tuma ccontacto na :  
5938182**

## TA BENDE

Un airco Window Unit 18mil  
BTU NOBO pa solamente  
450 florin OBO Un stoof 4  
burners ideal pa apt color  
grey Pa 450 florin OBO Un  
set di comedor 4 stoel di hero  
duro + mesa di glas cuadra  
elegante Pa 350 florin OBO  
Pa mas info Tel: 5620119

## CUMINDA

**Sta Cruz Bar y  
Restaurant. Pa  
pidi cuminda  
yama: 585-8088**

## TA BENDE

Roll di papel di corant -  
Afl. 100.00 / 50.00. (pa  
fura auto, paketa caha o  
carga, etc)

739-0101

## CUMINDA

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Hose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

## Ta bende:

Un pick-up ford Ranger  
2003 den bon condicion  
Gespuut nobo cu a/c color  
blanco 2 porta Prijs awg  
6.500.00/ andres TL 68-B

Pa mas information cel  
5932952

## TA HUUR

Fiesta pa mucha?

Pa entretene fiesta di  
mucha, nos ta ofrecbo  
un pakete completo.  
Jama Kerekentenchi  
Party Club na 593-6187

## TA BENDE

**PORCO DI DOS  
LUNA BIEUW  
AFL 60,- PA UN  
TEL 5941317 /  
5859870**

## Barber

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9.or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa serca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

## TA HUUR

Ta huur Trappers Club pa  
cualkier ocasion. Airco,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

## Ta bende :

Lavamano clear nobo  
Cada uno awg 100.00( pa  
riba cabinet )

Wagner machien paint  
crew Cu 2 manera pa  
apuit verf Prijs awg  
450.00 Tel: 5932952

## TA BUSCA

Sales person pa traha  
como representante  
di benta pa Solo di  
Pueblo. Minimo 5 anja di  
experiencia den benta di  
propaganda. E mail nos  
na solodipueblo@gmail.  
com

## Chica Pos

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

## Indian Rock Garden

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





Aruba Softball Bond impresiona cu seleccion Masculino

## Seleccion Nacional di Softball di Aruba den pleno preparacion

Seleccion Masculino Nacional di Aruba ta den pleno preparacion pa clasificatorio Centro Americano y Del Caribe cu lo tuma lugar na Cali Colombia 25 di April pa 4 di Mei proximo. Desde November Aruba Softball Bond a yama 30 hungador pa un reunion pa un pre-seleccion. Den luna di Januari a cuminsa cu entrenamiento y no obstante tabata temporada di carnaval 60 hopi ta e atletanan a dedica sagradamente nan diadomingo mainta pa practica cu pre-seleccion. Esaki a continua den luna di Februari unda a aumenta training na 3 vez obligatorio pa siman y 2 vezden grupo nan mas chiquito NO obligatorio. Por bisa cu averahe di 20 hungador ta na tereno tur training cual ta duna e stimulo pa dirigentenan sigui traha duro pa concretiza e vahe aki. Aruba Softball Bond no a ricibi NINGUN ayudo financiero for di instancianan oficial pero den comercio a logra di concretiza 20 ticket pa e seleccion por viaha. ASB ta inmensamente agradecido pa e sosten y ayudo di comercio di Aruba.

Mas dilanti lo publica tur e comerciantenan cu a aporta engrandi y yuda nos atletanan realiza nan soño, brindando e hobennan un oportunidad di competi internacional desaroyando nan nivel. Aruba su ultimo seleccion cu a yega di bay competi tabata 19 aña pasa na 1995 durante un Pan Americano na Argentina. Mirando e desaroyo sumamente positivo di softball den e ultimo añanan riba un nivel competitivo dirigentenan ta trahando sumamente duro pa cristaliza esaki. Entrenador di Bond hunto cu Manager y Coach di seleccion Poy Flanegin y Fenchi Leon hunto cu Estefano Croes ta formando e staff di entrenamiento. Por nota basta atletanan hoben manera Luis Pelayo, Jomark Flanegin, Franco Wouters, Kenny Hart, Giandrick Lacle, Eldrick Dijkhoff, Jonathan Ramadata entre otro algun di e hobenan formando parti di seleccion. "The National Men's fastpitch Selection." Atletanan falta ainda pa recauda fondo pa nan por cubri nan cuminda na Cali, Colombia y tambe un seguro y uniform. Nan



ta asina comprometi cu nan ta trahando duro pa logra esaki tambe. Comerciantenan cu e ambicion deportivo y kier coopera dunando un aporte na e Seleccion Nacional aki sigur boso aporte ta mas cu bon bini

y lo wordo aprecia pa e atletanan. Seleccion ta mustando bon forma. Pronto lo cuminsa cu weganan di fogueo. ASB a encarga Henk "De Spijker" Arnold pa forma un equipo fuerte pa asina train diferente partido

contra e seleccion. Den April lo tin un pitcher di seleccion di Venezuela na Aruba pa tira pa e equipo di Henk Arnold pa asina duna nos atletanan hopi turno di calidad na bate. Seleccion masculino den un bon "DRIVE."



Nos bandera ta representa e amor pa nos isla  
*"Pabien Aruba"*

QUICK  
ELECTRICAL



# Jennifer Piter a logra kibra su record personal cu mas di 7kg den e competencia di hisamento di peso Suramericano 2014

Diabierna atardi e competencia di hisamento di peso a tuma lugar den e Weganan Suramericano 2014, e atleta di Aruba, Jennifer Piter a competi den e categoria 58 kg. Den e categoria di 58 kg Jennifer tin un record den snatch di 72 kg y clean & jerk 89 kg, pa un total di 161 kg. Na Santiago de Chile, Jennifer a cuminsa como e di dos atleta den disciplina di snatch. Den su prome intento Jennifer a start cu 70 kg den Snatch pa asina mantene 2 kilo di ventaha riba e atleta di Peru. Den segundo intento, Jennifer a purba hisa 73 kg, pero door di un error tecnico e no ta logra y ta perde su intento. Den su ultimo oportunidad Jennifer ta pidi pa hisa e bara na 74kg y aki si Jennifer a logra hisa e peso y ta termina cu dos kilo riba

su contrincante di Peru. Pa loke ta e competencia di Clean & Jerk, den su prome intento, Jennifer a start sali cu 89 kg, cual a bai bon, despues a hisa esaki cu 4 kilo mas na 89 kg y ta logra hisa esaki cu exito. Den su ultimo intento pa laga su contrincante di Peru atras, Jennifer a sigui pa 94 kg y ta logra hisa esaki. Mester bisa cu Jennifer a termina na di shete lugar cu un total di 168 kg, lagando e competidor di Peru na di ocho lugar cu 3 kilo mas hisa. Ganador di e competencia a bira e colombiano Heredia kende a hisa un total di 211 kg.

Pa Jennifer, esaki ta nifica un adelanto di 7 kg, su record tabata data for di luna di October aña pasa durante di e campeonato nacional na Aruba mes,

caminda e atleta Piter a snatch 72 kg y clean & jerk 89 kg pa un total di 161 kg. Es mas, durante di e Panamericano den hisamento di peso, teni den luna di juli 2013 na Venezuela, Jennifer a competi den e categoria di 58 kg, unda ela snatch 70 kg y clean & jerk 88 kg pa un total di 168 kg, pues esaki ta nifica un progreso di 10 kg den un competencia internacional.

Segun coach Patrick Vrolijk, na comienso Jennifer tabata un poco nervioso, pero poco poco a haya e confiansa pa asina tog logra un resultado satisfactorio. Awor mester sigui traha mas duro pa supera e record di 168 kg estableci na e Weganan Suramericano



Nos bandera ta  
representa e  
amor pa nos  
isla  
*"Pabien Aruba"*

LA BORATORIO  
FAMILIAR

## TA HACI TRABAO!!

TA HACI TRABAO DI  
CORIENTE, VERF,  
CORTA MATA, METSLA,  
PLUMMING, WELDER, HACI  
CURA LIMPI Y DRECHA DAK.  
YAMA 562-8188 OF  
585-1147

## For Rent

Oficina di 40 m2 /  
warehouse  
oficina tin wc y airco full  
renoba y bon situa riba  
caminda playa sta.cruz  
info:5616778



## Biografia di Rev. Dr. Paul Ai

## DI BUDDHA PA BIJBEL

Rev. Dr. Paul Ai a nace di un famia firmemente Budista na Vietnam Central. Na un edad hopi hoben nan a mande na un school (pagoda) pa bira un monhe Budista. Segun e ta crece, el'a realiza cu no tin speranza ni poder den e doctrinan Budista, pues el'a dicidi na studia "black magic" (magia preto) y a bira un doktor den bruheria. El'a sirbi 3366 dios, pero a bira desapunta den e poder di satanas ora cu a bin un festival Cristian na su ciudad na aña 1970. Paul tabata determina pa para e reunionnan Cristian cu e poder di su Diosnan, pero nan no por a competi cu e Dios di e misioneronan, y Paul a entrega su bida na Señor. Ora cu el'a tuma e decision pa sigui Hesus, su famia y amigonan a rechaz'e. Sinembargo el'a persevera y a bay un school di Bijbel. Prome cu caida di Saigon na 1975, Paul a bira Director General di Asamblea di Dios na

Vietnam. Ni un siman despues cu comunistanan a tuma Saigon over, nan a pone Paul den prison pa motibo cu e tabata un pastoor. Durante e siguiente 25 añanan cu a sigui, 10 aña y mey el'a pasa den prison, den camponan di trabao forza y den camponan di reeducacion, pa motibo di predica e Evangelio y lanta iglesianan. Hasta den prison Paul a sigi comparti Evangelio y duna su testimonio, y hopi hende a acepta Hesus como nan Señor y Salvador personal. Ora nan tabata sali for di e camponan di prison pa bay bek nan pueblo, e Cristiannan aki tabata comparti nan testimonionan, hendenan tabata acepta Hesus como nan Señor y Salvador y iglesianan nobo tabata lanta. E camponan di prison tabata e cuminsamento di hopi iglesia na Noord Vietnam, pero claro cu esey no tabata e resultado cu e Comunistanan tabata kier o spera.

Durante e 25 añanan cu Paul tabata drenta y sali di prison el'a conoce su casa Ruth, y nan a haya cuatro bunita yiu muher. Un maldicion a ser poni riba Paul cu nunca lo e haya un yiu hòmber. Su di cinco yiu, un mucha homber, a demostra famia di Paul cu e poder di Dios ta mas fuerte cu e maldicion di diabel. Como resultado, mas di 300 di Paul su familiarnan a bini na Señor. Paul su ultimo aresto tabata na Mei 1999, nan a encarcel'e na "Hanoi Hilton". E tempu ey, Paul a bira conoci internacionalmente y su historia a bira noticia nacional na Estados Unidos. Pa motibo di e trabao soberano di Dios, Paul a ser poni den libertad for di prison, anto e y su famia a haya 24 ora pa bandona Vietnam. Nan a move pa Hampton Virginia na December 1999. Hunto, Paul y Ruth a alcanza miles di hende y a lanta mas di 266 iglesia den Vietnam. Nan a sigui alcanza mas di 5 milyon Vietnamese cu ta biba pafor di Vietnam ganando almanan, lantando iglesianan y train lidernan Cristian Vietnamese. Tambe nan ta encurashando Cristiannan tur caminda pa sostene y resa pa nan, mientras nan ta alcanzando e poblacion Vietnamese pafor di Vietnam y ta preparando nan pa bay den Vietnam cu e Evangelio di Señor.

CONFIRMACIONNAN: - Rev. Dr. David Yonggi Cho.: "Como Director General di Asamblea di Dios na Vietnam, ruman Ai tabata un lider Cristian sin miedo y un Pastor cu un vision cla y fascinante di e Gran Mandato y determina pa alcanza esnan perdi a todo costo. Tambe el'a discipula miembronan di iglesia y yuda provee training pastoral pa crecimiento di iglesia na Vietnam".

(Dr. David Yonggi Cho, Senior Pastoor di iglesia Yoido Full Gospel y presidente anterior di World Pentecostal Fellowship).

## PAN AMERICAN LIFE

### INSURANCE OF ARUBA

A member of the Pan-American Life Insurance Group



## AVISO IMPORTANTE

Relaciona cu e ley di Labamento di placa y Financiamiento di terrorismo (AB 2011 no. 28) cu ta exigi tur companianan di servicio financiero pa cumpli cu e proceso di completa file di tur cliente.

Nos di Pan-American Life Insurance Company (antes ALICO) kier invita tur nos clientenan pa bishita nos oficina na L.G.Smith Blvd 160, Sun Plaza Mall Suite 100 durante e siguiente dianan:



**Diamars 4 di maart te cu diabierna 28 di maart 2014**

**Orario: 8'or di mainta te 5'or di atardi**

### Clientenan mester trece:

- \* **Prueba di identidad valido** ( paspoort, cedula of rijbewijs )
- \* **Prueba di adres** ( p.e. recibo di compania di utilidad –Elmar–WEB–Setar– Cable of Uittreksel di Censo )

Tambe nos lo actualisa bo datonan personal dor di laga completa un formulario. E motibo principal ta si nos no cumpli cu e exigencianan di e ley, Banco Central por obliga PALIG pa blokea i/of cancela bo polisa di seguro si bo file no ta completa cu e informacionnan pidi den e anuncio aki.

Si bo tin cualkier pregunta referente esaki, por tuma contacto libremente cu nos na telefon **582-1184, 583-0433 of 582-1672** i nos personal tey pa sirbibo.

**Pa bo proteccion y continuidad di nos servicio nos ta urgi bo cooperacion.**

Di antemano masha danki!

*People You can Trust for Life ~ Confianza toda la Vida*

**2014 HOPE CRUSADE**  
ku Rev. Dr. Paul Ai  
Maart 17, 7:30 pm

Ministrashon Poderoso di Sanashon,  
Liberashon, y Proclamashon  
di e Evangelio di Hesus Kristo

**SPERANSA**  
BERDADERO NO TA UN FILOSOFIA  
E TA UN PERSONA,  
JESU - CRISTO

Alabansa, Adorashon, Dansa  
dor di Good Samaritan Worship Team

Para mas informashon tuma contacto ku:  
Pastor Frank Dasi na 297-593-8086 of  
entail nos na [frank.dasi@gscocenter.org](mailto:frank.dasi@gscocenter.org)  
facebook: [frank.dasi](https://www.facebook.com/frank.dasi)

**GSCC Good Samaritan Christian Center**  
Carnacuri #3 (BASKET FIELD, ex-Club Caribe)  
Idioma: Papiamentu, English, Espanol  
Entrada: FREE



# Obituario Solo di Pueblo.....

*Cerca Señor mi ta na paz  
manera un yuchi cerca su  
mama,  
asina mi alma ta den mi.  
Salmo: 131*

*Cu dolor na nos curazon,  
pero agradecido pa tur loke  
e a haci y  
significa pa nos, nos ta  
anuncia cu a bay sosega nos  
ruman, tanta y amiga:*



**Zr. Dosithea Leest**  
mihor conoci como  
**Thea, Tu, tante Tu**  
\* 17-7-1937 † 12-3-2014  
ex-verpleegster di  
Schoolartsdienst  
**Nos ta invita amigonan  
y conocirnan,  
bisiñanan pa e acto di  
entierro cual lo tuma  
lugar  
Dialuna 17 di Maart  
2014 pa 4'or di atardi  
na Misa Santa Anna  
na Noord, despues  
saliendo pa Santana  
Catolico na Noord.  
For di 2'or e restonan  
mortal di nos difunto  
stima Dosithea lo ta  
reposa den Misa..**

**Nos ta pidi nos disculpa  
si den nos dolor nos por  
a lubida di menciona  
algun familiar. Despues  
di entierro no ta ricibi  
condolencia na cas. Por  
condoleer na thea.leest@  
gmail.com**

**"Señor ta mi wardador  
mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba  
berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa  
trankil,  
Pa mi bolbe haya forza".  
Salmo: 23**

Agrededico pa tur locual  
a significa pa nos, nos ta  
participa cu a bay  
sosega den braza di  
Señor nos querido papa,  
welo, ruman y cuña



**Ronald  
Ralph  
Meurs**

Cariñosamente yama  
"Ron of Ronny"  
\*18-06-1939 - †14-  
03-2014  
Viudo di Isolina Meurs  
- Rasmijn

Acto di entierro  
lo wordo anuncia  
despues

**"Señor ta mi  
wardador, mi'n tin  
falta di nada  
Den cunucu di  
yerba berde e ta  
ponemi sosega.  
E ta hibami na  
awa trankil,  
Pa mi bolbe haya  
forza".  
Salmo: 23**

**Cu hopi tristeza  
pero conforme cu  
boluntad di Dios,  
nos ta participa  
fayecimento di :**



**Pedro Danje**

\*14-04-1925 - † 15-  
03-2014

**Acto di entierro  
lo wordo anuncia  
despues.**

**"Señor ta mi  
wardador, mi'n tin  
falta di nada  
Den cunucu di yerba  
berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa  
trankil,  
Pa mi bolbe haya  
forza".  
Salmo: 23**

Cu hopi tristeza pero  
conforme cu boluntad  
di Dios,  
nos ta participa  
fayecimento  
cristianamente di :



**Falconario R. de  
Cuba**

mihor conoci como  
"Arichi"  
\* 19-06-1934 † 05-03-  
2014

**Acto di entierro  
lo wordo anuncia  
despues**

**"Laga tur cos ta spera mi  
ta bunita,  
laga tur locual cu mi  
encontra na caminda ta  
bunita.  
laga tur locual cumi laga  
atras keda bunita y  
laga esakinan termina den  
tur buniteza".**

Cu hopi tristeza pero  
conforme cu boluntad  
di Dios,  
nos ta participa  
fayecimento  
cristianamente di :



**Millute Jeanne  
Richards**

\* 26-03-1920 † 16-  
03-2014

**Acto di entierro  
lo wordo  
anuncia despues**

## CONSEJO PASTORAL PAROKIAL SANTA CRUZ

Apreciabel mayornan:

Na luna di November lo tin Sacramento di Confirmacion na Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Esaki ta pa tur hoben cu a caba scol basico of ta bishita un scol avansa caba, cu ta biba den parokia di Santa Cruz y cu kier risibi e Sacramento aki.

En coneccion cu esaki nos ta informa mayornan cu inscripcion pa Sacramento di Confirmacion lo ta riba e siguiente dianan di 5:00 pa 6:30 di atardi den e aula banda pa zuid di sacristi.

Dia 31 di Maart 2014 ta pa esnan di COLEGIO LAURA WERNET-PASKEL

Dia 01 di April 2014 ta pa esnan di CACIQUE MACUARIMA SCHOOL

Dia 02 di April 2014 ta pa esnan di MARIA SCHOOL

Dia 03 di April 2014 ta pa esnan di COLEGIO SAN HOSE

Dia 04 di April 2014 ta pa esnan cu TA BISHITA UN SCOL AVANSA CABA

E hoben mester presenta su mes hunto cu su mayornan cu un identificacion y un prueba di bautismo. E prueba di bautismo por ta trouwboek of kaarchi di bautismo. Sin papelnan aki e hoben no por ser inscribi. Si e hoben a batisa na un otro parokia e mester busca su papel di bautismo na e parokia concerni. Por favor trece nomber di madrina of padrino dia di inscripcion. Nos ta pidi un contribucion di AFL.50.00, esaki ta pa cubri gastonan di lunch box, material, etc.

TA PIDI MAYORNAN PA TUMA BON NOTA DI DIA- Y ORA NAN STIPULA Y CUMPLI CU ESAKI.

ATENTAMENTE,

Na nomber di Parokia Santa Cruz

Coordinadoranan di Confirmacion

Winnie Croes - Cell # 5941595 / Maria L. Curiel - Tel # 5858439

## TA BENDE

Un Mitsubishi Lancer año  
2000 automatic, airco ,  
power window. Den bon  
condishon full original Alf  
8000,00. Tambe Un airco  
split unit panasonic 220  
volt 24000 BTU den bon  
condicion FLS 450,00  
TEL 594-8913



# PABIEN ARUBA

Arubiano ta esun cu ta stima Aruba y cu ta sinti un gran orguyo ora e mira nos bandera y scucha nos himno. Ban demostra con orguyoso nos ta di nos simbolonan di identidad y di libertad. Pabien Aruba

**DIA DIALUNA 17 MAART 2014**  
ORA 8'OR PM - 12'OR AM  
LUGAR CEDE DI MEP, SANTA CRUZ

**NOS TA INVITABO PA HISA  
E BANDERA DI MAS GRANDI**

**FRANCIS JACOBS**

**TIPICO MACUARIMA**

**GRUPO DI BETICO NBO**

**CUSHINA Y BAR BON SURTI**

f /MEPofficial  
WWW.MEP.AW

*mep*

## BLOW OUT SALE!



***Pa luna di Maart nos  
Samsung Fascinate  
ta bai na prijs special!***

**WAS ~~149.00~~ AWG**  
**99.00 AWG**

**SIN  
CONTRACT!**

SAMSUNG

**OP=OP**

**TANTEN TIN DEN STOCK.**  
Offer is excl. activation fee, Voice Plans and BBO



CAYA BETICO CROES 168, ORANJESTAD | 600-0077 | WWW.MIOARUBA.COM | f MIOARUBA

## Nos celebracion cultural 2014



Ai Betico, nos heroe cultural,

di raiz a vota CONTRA tur esakinan

Wak con nan cu nunca a contribui cu niun lucha y sacrificio

Pa awe nan kier nos lubida.

Kier pa nos celebra Dia di Himno y Bandera, nos Dia Cultural

Pa awe e gobierno berde dimes kier nos lubida Abo, Bo number y bo logronan y gaba cu ta un Eman a haci tur e

Cu un gobierno berde dimes cu kier laga nos lubida nos pasado

cosnan aki, nan kier cambia hasta e historia politico di Aruba

Caminda Abo hunto cu homber y muhernan, grandi, jong y chikito balente a duna nos:

Abo, bo number, ta e sumpinja den nan wowo cu nan no por saka y nan lo saca nunca tampoco

Nos himno, bandera y escudo, simbolonan di nos libertad,

Nan a scirbi un buki yena cu mentira alabadando nan mes

Nos moneda

Y ainda falta

Nos propio Banco Central

Na Papa Dios Todopoderoso nos ta sciamando pa yuda nos

Nos propio Parlamento y

Cu nos dolor y angustia

Nos propio gobierno

Y nan tur berde dimes y

Aruba 18 di mart  
2014 SeFe

"E PERLA DI CARIBE."  
Cu mi pen den man mi ta bay conta parti di mi Isla Aruba cu mi ta corda Un solo cayente ybiento cu ta supla ta duna mi inspiracion pa continua a cuminsa na Westpunt cu mi paseo pa drenta Nort unda a sinti e deseo di bebe un bon koffie, Cola y drigidek despues ta pasa Ponton y bolbe bek drentando Tanki Flip pa sigui e ruta asina den cada distrito ta encontra e cariño di un pueblo hopi humilde cla pa conversa y ricibi tur presente cu e sonrisa amabel di un Arubiano ta sigui pa Paradera unda drentando den Sta. Cruz pasa bay pa Pos Chikito yegando Savaneta ta mira contento con e cunukero ta planta su cosecha y ki dushi ta come un bon pisca hasa cu su pan di maishi rabo cu ta dushi despues drenta San Nicolas pa ricibi un Seroe Colorado cu mannan habri biniendo pabao y pasa pa por gradici su habitante amabel cu a bin prepara e sabroso Johnny cake cu su bacalao barica yen ta sigui cu e rumbo pabao cumindando tur hende y a keda feliz mirando e wowonan briyante pa djis recorda cu aki na Aruba nos si ta goza asina yega Oranjestad cansa y babuca mirando un pueblo uni cu ta disfruta e regalo di Papa Dios asina por conta con un Isla chikito cu yama Aruba por tin hende amabel cu ta duna e Amor pa wordo yama "E Perla den Caribe."

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten